Savi® W445A™

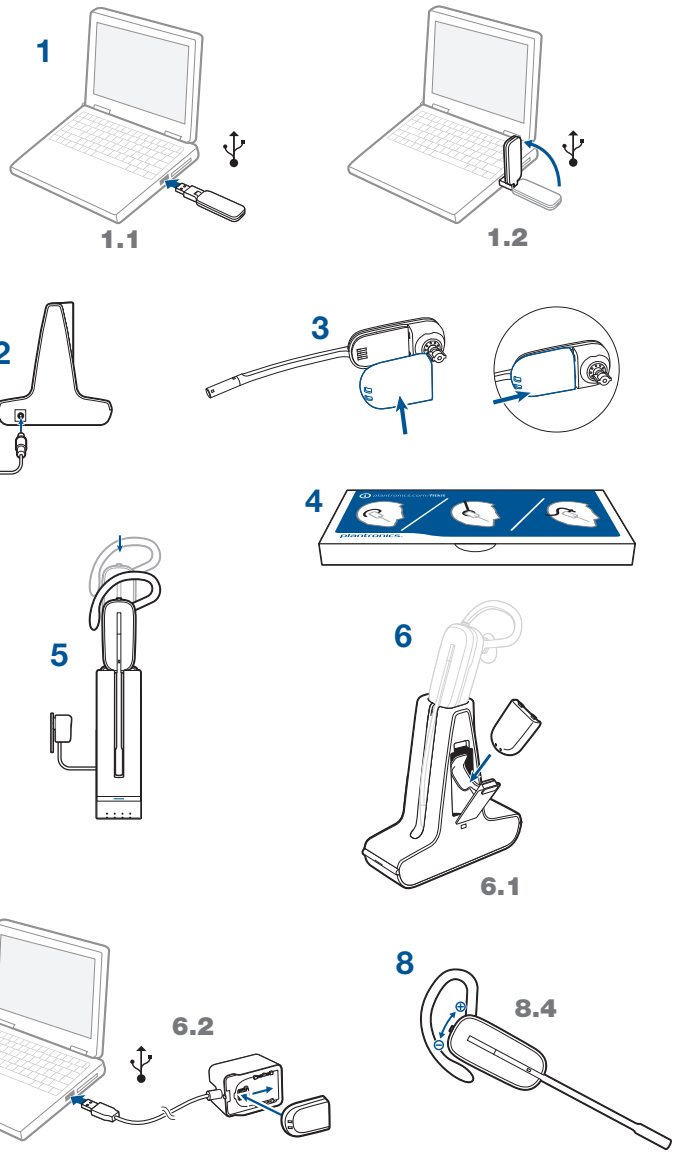
Wireless Headset System

Designed in Santa Cruz, California

LYNSTART
Kurzanleitung und Sicherheitshinweise
Guía de inicio rápido
Pikaopas
Guide de mise en route rapide
Guida rapida
Beknopte handleiding
Hurtigstartveiledning
Manual de Utilização Rápida
Snabbstarthandbok

QUICK START GUIDE

plantronics.



Welcome

Congratulations on purchasing your new Plantronics product. This Quick Start Guide contains instructions for setting up and using your Savi W445A™ (D100A™ + WH500A™ Headset) Wireless Headset System.

Please refer to the online safety instructions at http://docs.plantronics.com/savi-400 for important product safety information prior to installation or use of the product.

System Requirements

The minimum system requirements for Savi W445A are as follows:

- Supported Operating Systems: Windows XP®, Windows Vista®, Windows® 7
- Processor: 400 MHz Pentium® processor or equivalent (Minimum); 1 GHz Pentium processor or equivalent (Recommended)
- RAM: 96 MB (Minimum); 256 MB (Recommended)
- Hard Disk: 280 MB (Minimum); 500 MB (Recommended)
- Display: 800 x 600, 256 colors (Minimum); 1024 x 768 high color, 32-bit (Recommended)
- Internet Explorer® V6 or better must be on the user's system (Required)

Complete User Guide and Plantronics Software

We highly recommend that you refer to the complete user guide located at http://docs.plantronics.com/savi-400. The user guide provides full details on how to use your system.

We also recommend that you install the Plantronics software located at plantronics.com/software. With it installed you can:

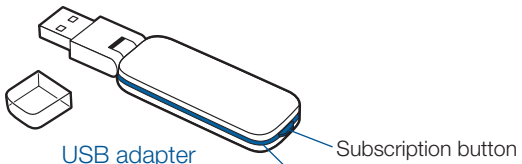
- Remotely answer incoming softphone calls
- Customize your headset and USB adapter settings to your personal preferences
- Automatically manage your PC multimedia so you never miss a call
- Quickly access links to product support and software/firmware upgrade information

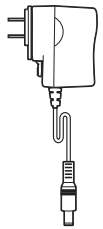
Registering Your Product

Visit plantronics.com/productregistration to register your product online so we can provide you with the best service and technical support.

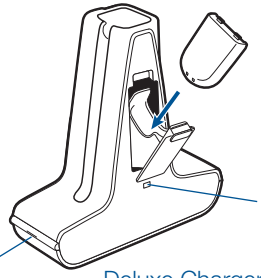
Getting Assistance

The Plantronics Technical Assistance Center is ready to assist you. You can find answers to frequently asked questions, ask a question using e-mail, receive service over the internet, or speak directly with a representative. Visit plantronics.com/support.



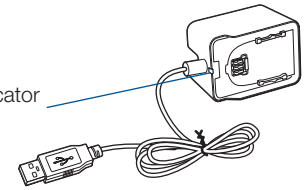


Base power supply

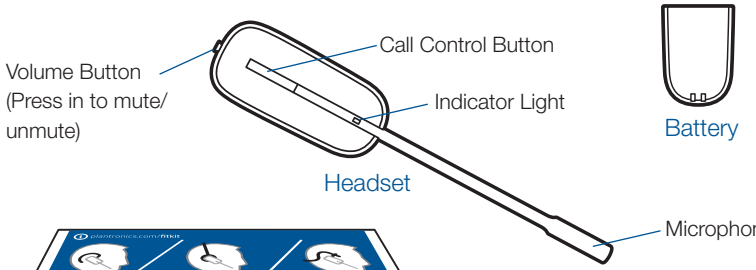


Deluxe Charger Base and Spare Battery

Charging Indicator Light

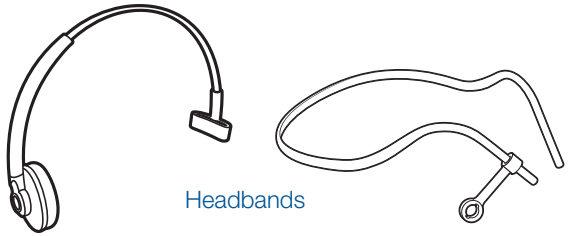


Deluxe USB Charging Cable



Battery

Fit kit with extra earloops and eartips



Headbands

1 Connecting USB Adapter to PC

1-1. **Insert the USB adapter into USB Port on PC.** The indicator light on the USB adapter will be solid red to indicate the USB adapter is powered on and will turn solid green when it finds the headset.

1-2. **The USB adapter can be folded as shown.**

NOTE The headset may need to be charged before the USB adapter can find it.

IMPORTANT NOTE It is recommended that Windows be updated with Service Pack levels listed below:

Microsoft Windows XP Service Pack 3 (SP3) or later
Microsoft Windows Vista Service Pack 1 (SP1) or later

2 Connecting Power Supply to Charger Base

2-1. **Connect the base power supply into the power jack on the charger base.**

2-2. **Connect the power supply to the outlet.** The power indicator light will be solid green.

3 Installing Battery to Headset

3-1. **Position the battery as shown on headset and slide into position until the battery snaps into place.**

NOTE This product has a replaceable battery. Use only the battery type supplied by Plantronics.

4 Choosing and assembling headset wearing style

4-1. **Choose a headset wearing style and use the fit kit to assemble.**

NOTE Ensure the large end of the eartip faces down towards the microphone.

5 Docking and Charging Headset

5-1. **Gently push the headset into the charging cradle.** The indicator light on the headset will flash white to indicate that the headset battery is charging.

5-2. **Charge for at least 20 minutes prior to the first use.** A full charge takes 3 hours.

CHARGING TIME

20 min ..... Minimum charge before first use

3 hours ..... Full charge

NOTE The USB charging cable can also be used to charge the headset. To successfully charge your headset with the USB cable the PC must be on and in an active state (not standby). The charging time will vary according to the number of other devices drawing power from the PC's USB port(s).

6 Charging Spare Battery - Charger Base or USB Cable

6-1. **Deluxe Charger Base -** Ensure the battery is correctly seated in the battery compartment. Charging indicator light flashes green while charging and solid green when fully charged.

6-2. **Deluxe USB Charging Cable -** Connect the USB charger to an available USB port on PC and set the battery on the receptacle as shown. Gently push down and then slide the battery until it clicks into place. Charging indicator light flashes green while charging and solid green when fully charged.

7 Loading software

7.1 **Load Plantronics software by visiting plantronics.com/software and click on the download button.**

8 Making a Test Call

8-1. **While wearing your headset, press the call control button on the headset.** The USB adapter indicator light will flash green indicating a radio link is active with the headset.

8-2. **Place a test call using your softphone or UC application.**

8-3. **Adjust the receive and transmit volume to comfortable levels using the volume control in your softphone or UC application audio set up.**

8-4. **You can also fine tune the listening volume on the headset. When wearing the headset on your right ear, push the volume button up to increase the volume and push the volume button down to decrease the volume.** The opposite is true when wearing on left ear.

8-5. **Press the volume button in to mute/unmute the call.** The USB adapter indicator light will flash red when the headset is muted.

8-6. **To end the test call, press the call control button on the headset.**

⚠ Do not use headphones / headsets at high volumes for an extended period of time. Doing so can cause hearing loss. Always listen at moderate levels. See plantronics.com/healthandsafety for more information on headsets and hearing.

en

Hereby, Plantronics B.V. declares that the product described in the accompanying documentation is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity to the essential requirements of 1999/5/EC may be found at plantronics.com/documentation

Velkommen

Tillykke med dit nye Plantronics-produkt. Denne lynstart indeholder instruktioner til opsætning og brug af dit trådløse headsetsystem Savi W445A™ (D100A™ + headset WH500A™).

Læs online-sikkerhedsinstruktionerne på http://docs.plantronics.com/savi-400 for at få vigtige oplysninger om produktsikkerhed, inden du installerer eller bruger produktet.

Systemkrav

De minimale systemkrav til Savi W445A er følgende:

- Understøttede operativsystemer: Windows XP®, Windows Vista® og Windows® 7
- Processor: 400 MHz Pentium®-processor eller tilsvarende (minimum); 1 GHz Pentium-processor eller tilsvarende (anbefales)
- RAM: 96 MB (minimum), 256 MB (anbefales)
- Harddisk: 280 MB (minimum), 500 MB (anbefales)
- Display: 800 x 600, 256 farver (minimum); 1024 x 768 high color, 32-bit (anbefales)
- Der skal være Internet Explorer® V6 eller nyere på brugersystemet (kræves)

Komplet brugervejledning og Plantronics-software

Vi anbefaler, at du læser den komplette brugervejledning, som findes på http://docs.plantronics.com/savi-400. Brugervejledningen indeholder alle oplysninger om, hvordan du bruger dit system.

Vi anbefaler også, at du installerer den Plantronics-software, der findes på plantronics.com/software. Når den er installeret, kan du:

- Fjernbesvare indgående softphone-opkald
- Tilpas indstillingerne for dit headset og din USB-adapter, så de passer til dig og dine behov
- Håndtere dine PC-multimedier automatisk, så du aldrig går glip af et opkald
- Få hurtig adgang til links til produktsupport og oplysninger om software-/firmwareopgraderinger

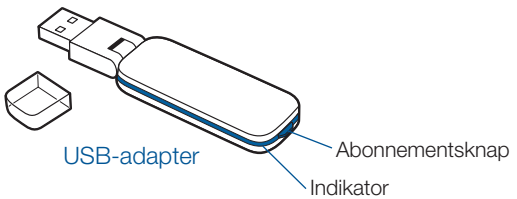
Sådan registrerer du dit produkt

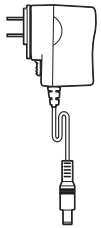
Gå til plantronics.com/productregistration for at registrere dit produkt online, så vi kan yde den bedst mulige service og tekniske support.

Sådan får du hjælp

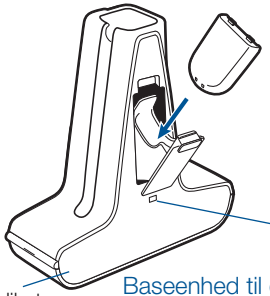
Plantronics Technical Assistance Center er klar til at hjælpe dig. Du kan finde svar på ofte stillede spørgsmål, stille spørgsmål via e-mail, modtage service via internettet eller tale direkte med en repræsentant. Besøg plantronics.com/support.

da

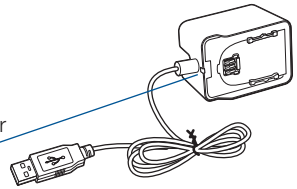




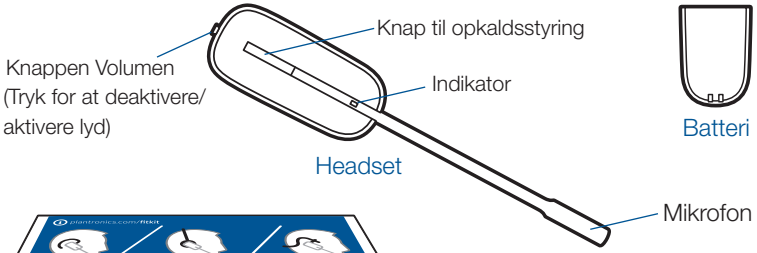
Strømforsyning til baseenhed



Baseenhed til oplader af høj kvalitet og ekstra batteri

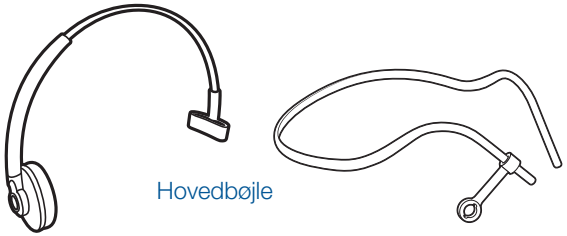


USB-opladerkabel i høj kvalitet



Batteri

Tilpas med ekstra ørekroge, ørepropper og sleeve



Hovedbøjle

da

1 Tilslutning af USB-adapter til pc

1-1. **Sæt USB-adapteren i en USB-port i pc'en.** Indikatoren på USB-adapteren lyser rødt for at indikere, at USB-adapteren er tændt, og lyser grønt, når den finder headsettet.

1-2. **USB-adapteren kan foldes som vist.**

BEMÆRK headsettet skal muligvis oplades, før USB-adapteren kan finde det.

VIGTIG BEMÆRKNING Det anbefales, at Windows opdateres med de servicepakker, der er anført nedenfor:

Microsoft Windows XP-Service Pack 3 (SP3) eller nyere
Microsoft Windows Vista Service Pack 1 (SP1) eller nyere

2 Tilslutning af strømforsyningen til opladerbaseenheden

2-1. **Slut baseenhedens strømforsyning til strømstikket på opladerbaseenheden.**

2-2. **Slut strømforsyningen til stikkontakten.** Strømforsyningsindikatoren lyser grønt konstant.

3 Installation af batteri på headset

3-1. **Placer batteriet på headsettet som vist, og skub batteriet i position, indtil det klikker på plads.**

BEMÆRK Dette produkt har et batteri, der kan udskiftes. Brug kun den batteritype, der fulgte med fra Plantronics.

4 Valg af bæreløsning

4-1. **Vælg hvordan headset skal bæres og brug kittet til at samle dem.**

BEMÆRK Sørg for, at den store ende af øreproppen peger ned mod mikrofonen.

5 Docking og opladning af headset

5-1. **Skub headsettet blidt ind i opladningsholderen.** Indikatoren på headsettet blinker hvidt for at indikere, at headsettets batteri lades op.

5-2. **Oplad batteriet i mindst 20 minutter inden første ibrugtagning.** En fuld opladning tager 3 timer.

OPLADNINGSTID

20 min ..... Opladningsminimum inden brug første gang

3 timer ..... Fuld opladning.

BEMÆRK USB-ladekablet kan også bruges til at oplade headsettet. Opladning af dit headset via USB-kablet kræver, at pc'en er tændt og aktiv (ikke i standby). Opladningstiden kan variere afhængigt af antallet af andre enheder, der får tilført strøm via pc'ens USB-port(e).

da

6 Oplader ekstra batteri - Baseenhed til oplader eller USB-kabel

6-1 **Baseenhed til oplader af høj kvalitet** - Sikre at batteriet er placeret korrekt i batterirummet. Opladningsindikatoren blinker grønt under opladning og lyser grønt ved fuld opladning.

6-2 **USB-opladerkabel af høj kvalitet** - Slut USB-opladeren til en tilgængelig USB-port på pc'en og indsæt batteriet i beholderen som vist. Tryk forsigtigt ned og skub derefter batteriet, indtil det klikker på plads. Opladningsindikatoren blinker grønt under opladning og lyser grønt ved fuld opladning.

7 Downloade software

7-1 **Downloade Plantronics software ved at besøge plantronics.com/software, og klik på knappen "Download."**

8 Prøveopkald

8-1. **Tryk på knappen til opkaldsstyring, mens du har headsettet på. Indikatoren på USB-adapteren blinker grønt for at indikere, at et radiolink er aktivt sammen med headsettet.**

8-2. **Foretag et prøveopkald med dit softphone- eller UC-program.**

8-3. **Juster modtage- og sendevolumen til behagelige niveauer ved hjælp af volumenkontrollen i lydkonfigurationen til dit softphone- eller UC-program.**

8-4. **Du kan også finindstille lyttevolumen på headsettet. Når du bærer headsettet på dit højre øre, skal du skubbe volumenknappen op for at øge volumen og skubbe den ned for at reducere volumen.** Det modsatte gælder, når du bærer det på venstre øre.

8-5. **Tryk volumenknappen ind for at slå lyden fra/til på et opkald. Indikatoren på headsettet blinker rødt, når headsettet er indstillet på lydløs.**

8-6. **Afslut prøveopkaldet ved at trykke på knappen til opkaldsstyring på headsettet.**

⚠ Anvend ikke hovedtelefoner/headset ved høj lyttevolumen i længere tid ad gangen. Det kan forårsage høretab. Lyt altid ved en moderat volumen. Klik ind på plantronics.com/healthandsafety for at få yderligere oplysninger om headset og hørelse.

da

Plantronics B.V. erklærer hermed, at dette produkt, som beskrives i den medfølgende dokumentation, er i overensstemmelse med de vigtigste krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. En kopi af overensstemmelseserklæringen vedrørende de vigtigste krav i 1999/5/EC finder du på
plantronics.com/documentation

Willkommen

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Plantronics-Produkts entschieden haben. Diese Kurzanleitung enthält Anweisungen zur Installation und Nutzung des schnurlosen Headset-Systems Savi W445A™ (D100A™ + WH500A™-Headset).

Lesen Sie vor der Installation oder Verwendung des Produkts auf der Seite http://docs.plantronics.com/savi-400 die Online-Sicherheitshinweise mit wichtigen Sicherheitsinformationen zu diesem Thema durch.

Systemanforderungen

Die Mindestsystemvoraussetzungen für Savi W445A sind:

- Unterstützte Betriebssysteme: Windows XP®, Windows Vista®, Windows® 7
- Prozessor: Pentium®-Prozessor mit 400 MHz oder gleichwertig (mindestens); Pentium-Prozessor mit 1 GHz oder gleichwertig (empfohlen)
- RAM: 96 MB (mindestens); 256 MB (empfohlen)
- Festplatte: 280 MB (mindestens); 500 MB (empfohlen)
- Anzeige: 800 x 600, 256 Farben (mindestens); 1024 x 768 High Color, 32 Bit (empfohlen)
- Internet Explorer® V6 oder besser muss auf dem System des Benutzers installiert sein (erforderlich)

Vollständiges Benutzerhandbuch und Software von Plantronics

Weitere Informationen finden Sie im vollständigen Benutzerhandbuch unter http://docs.plantronics.com/savi-400. Das Benutzerhandbuch beinhaltet detaillierte Informationen zur Benutzung Ihres Systems.

Wir empfehlen Ihnen zudem die Plantronics Software zu installieren. Diese finden Sie unter plantronics.com/software. Die Software bietet Ihnen folgende Vorteile:

- Remote-Annahme eingehender Softphone-Anrufe
- Anpassen des Headsets sowie des USB-Adapters an Ihre persönlichen Einstellungen
- Automatisches Verwalten Ihrer PC-Multimedia-Inhalte, damit Sie keinen Anruf mehr verpassen
- Schneller Zugriff auf Links zum Produkt-Support und Informationen über Software- und Firmware-Aktualisierungen

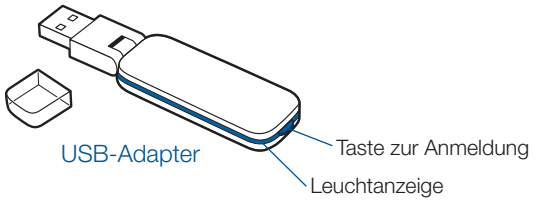
Registrierung Ihres Produkts

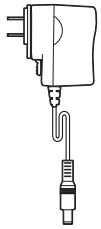
Registrieren Sie Ihr Produkt online unter www.plantronics.de/productregistration. So können wir Ihnen optimalen Service und technischen Support anbieten.

Technische Unterstützung

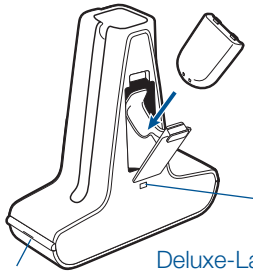
Gerne unterstützen wir Sie, wenn Sie nach dem Lesen der Bedienungsanleitung Hilfe benötigen oder wenn Sie Fragen zum Produkt haben. Auch im Internet können Sie sich informieren. Hier finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen (FAQ) und können uns per E-Mail eine Anfrage schicken. Besuchen Sie www.plantronics.de/support.

de

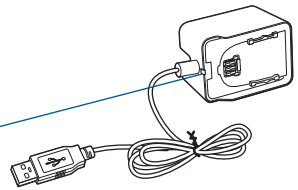




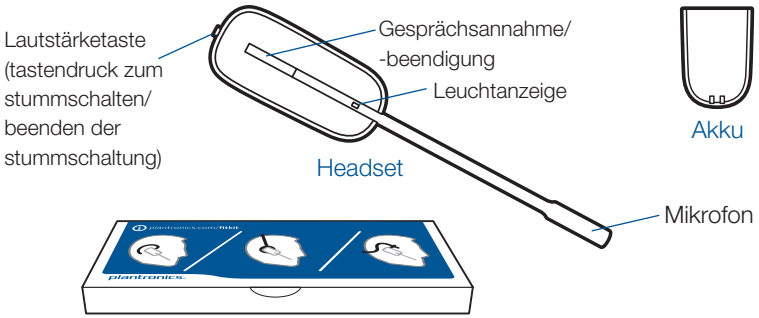
Basisnetzgerät



Deluxe-Ladestation
und Zusatzakku

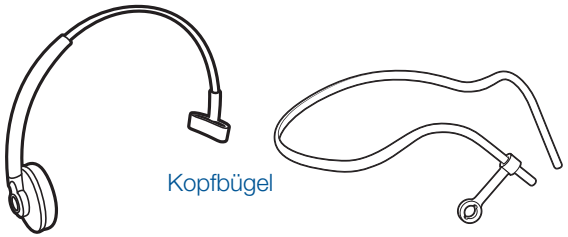


Deluxe-USB-Ladekabel



Akku

Zubehör-Set mit zusätzlichen Ohrbügeln, Ohrstöpseln
und Schaumstoffüberzügen



Kopfbügel

de

1 Anschließen des USB-Adapters an den PC

1-1. **Stecken Sie den USB-Adapter in den USB-Anschluss am PC ein. Die Leuchtanzeige am USB-Adapter leuchtet rot und zeigt so an, dass der USB-Adapter betriebsbereit ist.** Wenn das Headset gefunden wurde, leuchtet sie grün.

1-2. **Der USB-Adapter kann wie dargestellt umgeklappt werden.**

HINWEIS Sie müssen das Headset möglicherweise zunächst laden, damit es vom USB-Adapter gefunden wird.

WICHTIGER HINWEIS Wir empfehlen die Aktualisierung von Windows mit folgenden Service Packs:

Microsoft Windows XP Service Pack 3 (SP3) oder höher
Microsoft Windows XP Service Pack 3 (SP3) oder höher

2 Anschließen der Ladestation an eine Stromquelle

2-1. **Verbinden Sie das Basisnetzgerät mit der Stromanschlussbuchse der Ladestation.**

2-2. **Verbinden Sie das Netzgerät mit der Steckdose. Die Betriebsanzeige leuchtet grün.**

3 Einsetzen des Akkus in das Headset

3-1. **Positionieren Sie den Akku wie am Headset angezeigt und schieben Sie ihn in Position, bis er hörbar einrastet.**

HINWEIS Dieses Produkt verfügt über einen austauschbaren Akku. Verwenden Sie ausschließlich den von Plantronics mitgelieferten Akku-Typ.

4 Auswahl unterschiedlicher Trageformen und individuelle Anpassung des Headsets

4-1. **Wählen Sie eine Trageform und passen Sie das Headset mit dem Zubehör-Set individuell an.**

HINWEIS Dabei muss das längliche Ende des Ohrstöpsels nach unten Richtung Mikrofon zeigen.

5 Einsetzen in die Ladestation und Laden des Headsets

5-1. **Drücken Sie das Headset leicht in die Ladestation.** Die Leuchtanzeige am Headset blinkt weiß und zeigt so an, dass der Akku des Headsets aufgeladen wird.

5-2. **Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung mindestens 20 Minuten lang auf.** Es dauert 3 Stunden, bis es vollständig aufgeladen ist.

LADEZEIT

20 Minuten .....
Mindestladezeit vor der ersten Inbetriebnahme

3 Stunden .....
Vollständige Aufladung

HINWEIS Das Headset kann auch über das USB-Ladekabel aufgeladen werden. Zum Laden des Headsets über das USB-Kabel muss der PC eingeschaltet und aktiv sein (nicht im Standby-Modus). Die Ladezeit variiert je nachdem, wie viele andere Geräte an den USB-Port bzw. die USB-Ports des Gerätes angeschlossen sind.

de

6 Ladezusatzakkus - Ladestation oder USB-Kabel

6-1. **Deluxe-Ladestation** - Stellen Sie sicher, dass der Akku korrekt im Akkufach sitzt. Anzeige für Ladevorgang blinkt beim Laden grün und leuchtet bei vollständiger Aufladung grün auf.

6-2. **Deluxe-USB-Ladekabel** - Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit einem verfügbaren USB-Anschluss am PC und setzen Sie den Akku wie angegeben in das Fach ein. Drücken Sie leicht nach unten und schieben Sie den Akku, bis er einrastet. Anzeige für Ladevorgang blinkt beim Laden grün und leuchtet bei vollständiger Aufladung grün auf.

7 Herunterladen der Software

7-1. **Besuchen Sie zum Herunterladen der Software plantronics.com/software und klicken Sie auf die Schaltfläche „Download“ (Herunterladen).**

8 Durchführen eines Testanrufs

8-1. **Drücken Sie die Gesprächstaste am Headset, während Sie das Headset tragen.** Die Leuchtanzeige des USB-Adapters blinkt grün und zeigt so eine aktive Funkverbindung zum Headset an.

8-2. **Führen Sie mit der Softphone- oder UC-Anwendung einen Testanruf durch.**

8-3. **Stellen Sie bei der Audio-Einrichtung Ihrer Softphone- oder Unified Communications (UC)-Anwendung eine angenehme Empfangs- und Sendelautstärke ein.**

8-4. **Sie können auch eine Feinabstimmung der Hörlautstärke am Headset vornehmen. Wenn Sie das Headset am rechten Ohr tragen, schieben Sie die Lautstärketaste nach oben, um die Lautstärke zu erhöhen, und nach unten, um sie zu verringern.** Beim Tragen am linken Ohr gilt das Gegenteil.

8-5. **Drücken Sie die Lautstärketaste, um einen Anruf stummzuschalten bzw. die Stummschaltung aufzuheben.** Die Leuchtanzeige des USB-Adapters blinkt rot, wenn das Headset stummgeschaltet ist.

8-6. **Um den Testanruf zu beenden, drücken Sie die Gesprächstaste am Headset.**

⚠ Verwenden Sie Kopfhörer/Headsets nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke. Dies kann zu Gehörschäden führen. Stellen Sie den Ton immer auf gemäßigte Lautstärke ein. Weitere Informationen zum Thema Headsets und akustische Sicherheit finden Sie unter www.plantronics.de/healthandsafety.

de

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die folgenden Sicherheits- und Betriebsinformationen durch. Bewahren Sie diese Sicherheitsinformationen gut auf, um bei Fragen und Problemen darauf zurückgreifen zu können. Bei der Verwendung dieses Produkts sollten diese grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen und -hinweise stets beachtet werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen, Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden. Weitere Warnhinweise befinden sich ggf. auf dem Produkt, auf der Verpackung bzw. in der Bedienungsanleitung.

Allgemein

Die Betriebs-, Lagerungs- und Ladetemperatur liegt bei 0° C bis 40° C.

⚠ Warnungen

- Verwenden Sie nur von Plantronics für dieses System entwickelte Produkte und Zubehörteile.
- KINDER: Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern. Es enthält Kleinteile, die von Kleinkindern verschluckt werden können.
- Installieren und verwenden Sie den Ohrstöpsel gemäß den Anweisungen. Der Ohrstöpsel darf nicht in den Gehörgang eindringen. Sollte der Ohrstöpsel im Gehörgang festsitzen, suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Ohrstöpsel sauber sind, um erstklassige Produktleistung zu gewähren.
- Schalten Sie das Gerät beim Betreten von Bereichen aus, in denen der Betrieb von elektrischen Geräten bzw. HF-Funkgeräten nicht gestattet ist. Solche Bereiche sind z. B. Tankstellen, Krankenhäuser, Explosionsgebiete, Bereiche mit potenziell explosiver Atmosphäre und Flugzeuge.
- Das Gerät oder das Netzteil dürfen nicht auseinander gebaut werden; andernfalls sind gefährliche Spannungen oder andere Risiken nicht auszuschließen. Durch das nicht ordnungsgemäße Zusammensetzen des Netzteils kann es bei der Verwendung des Produkts zu Stromschlägen oder Feuer kommen.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Produkts oder des Ladegeräts ein, da dies zur Beschädigung innerer Komponenten und zu Verletzungen führen kann.
- Halten Sie das Produkt von Flüssigkeiten fern. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, in feuchten Räumen oder in der Nähe eines Swimmingpools, da es dadurch zu Schäden am Produkt und zu Verletzungen kommen kann.
- Falls das Produkt überhitzt, das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Produkt anderweitig beschädigt oder fallen gelassen bzw. in Kontakt mit Flüssigkeiten gebracht wurde, stellen Sie den Gebrauch umgehend ein und kontaktieren Sie Plantronics.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe einer Wärmequelle oder an Orte, an denen nicht für eine ordnungsgemäße Belüftung gesorgt ist.
- Falls Hautreizungen auftreten, stellen Sie den Gebrauch umgehend ein und kontaktieren Sie Plantronics.
- Hohe Lautstärke kann zu vorübergehenden oder dauerhaften Gehörschäden führen. Obwohl es keine bestimmte Lautstärke gibt, die für jeden geeignet ist, sollten Sie Ihr Headset immer mit niedriger Lautstärke verwenden und sich nie zu lange einer hohen Lautstärke aussetzen. Je höher die Lautstärke, desto schneller können Sie Gehörschäden erleiden. Die Lautstärke kann variieren, wenn Sie das Headset mit verschiedenen Geräten verwenden. Das verwendete Gerät und seine Einstellungen beeinflussen die Lautstärke. Wenn Sie unter Hörbeschwerden leiden, sollten Sie die Wiedergabe über das Headset beenden und einen Arzt aufsuchen. Um das Gehör zu schützen, raten Experten zu Folgendem:

  1. Stellen Sie den Lautstärkeregler auf eine niedrige Lautstärke ein, bevor Sie das Headset aufsetzen und verwenden Sie die niedrigste mögliche Lautstärke.
  2. Vermeiden Sie es, die Lautstärke zu erhöhen, um laute Umgebungsgeräusche auszublenden. Nutzen Sie das Headset wenn möglich in ruhigen Umgebungen mit geringen Hintergrundgeräuschen.
  3. Nutzen Sie das Headset nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke.

de

4. Vermindern Sie die Lautstärke des Headsets, wenn Sie nicht mehr hören können, wovon Leute in Ihrer Nähe sprechen. Weitere Informationen zum Thema Headsets und akustische Sicherheit finden Sie unter plantronics.com/healthandsafety.

⚠ Warnungen zum Ladevorgang

- Verwenden Sie für das Aufladen des Produkts ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät von Plantronics. Verwenden Sie das Ladegerät nicht für einen anderen Zweck. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der lokalen Netzstromversorgung entspricht, die Sie verwenden möchten, z. B. 100-240 V; 50/60 Hz; 0,2 A.
- Laden Sie das Headset entsprechend den mitgelieferten Anweisungen.
- Schließen Sie den Netzadapter oder das Ladegerät an eine Steckdose an, die sich in der Nähe des Geräts befindet und leicht zugänglich ist.
- Achten sie darauf, dass die Umgebungstemperatur beim Verwenden oder Lagern des Produkts bzw. beim Laden des Akkus nicht unter 0 °C oder über 40° C liegt.

⚠ Warnungen zum Headset-Akku

Bitte halten Sie sich an die folgenden Anweisungen, um Explosionen, Feuer und das Auslaufen giftiger Substanzen zu vermeiden:

- Werfen Sie das Produkt oder den Akku niemals ins Feuer und vermeiden Sie Temperaturen über 40° C.
- Öffnen oder verbiegen Sie niemals den Akku. Der Akku kann ätzende Materialien enthalten, die zu Augen- und Hautverletzungen führen und bei Einnahme giftig wirken können.
- Bewahren Sie Akkus stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn das Produkt über einen integrierten, nicht austauschbaren Akku verfügt, umfasst dessen Lebensdauer den kompletten Produktlebenszyklus. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen oder den Akku zu entfernen, da dies zu Verletzungen und einer Beschädigung des Produkts führen kann. Wenden Sie sich an die regionale Recyclingstelle, um den Akku entfernen zu lassen.
- Wenn das Produkt über einen austauschbaren Akku verfügt, verwenden Sie ausschließlich den von Plantronics mitgelieferten Akku-Typ. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich.
- Die Batterien bzw. die Batteriehalterung darf nicht mit Gegenständen aus Metall wie z. B. Schlüsseln oder Geldstücken in Berührung kommen.

RECYCLING: Das Headset und/oder der Akku müssen ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden. Fragen Sie bei Ihrem Recyclinghof vor Ort nach, wie Sie Ihr Headset ordnungsgemäß entsorgen können.

INFORMATIONEN ZUR WEEE- UND AKKUENTSORGUNG
Bei Produkten, die mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne (siehe Abbildung unten) gekennzeichnet sind, handelt es sich um Elektro- und Elektronikgeräte. Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte sowie Akkus nicht mit dem Restmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß der örtlichen Gesetze und Bestimmungen separat gesammelt werden müssen. Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Website plantronics.de

de

Plantronics B.V. erklärt hiermit, dass das in der beiliegenden Dokumentation beschriebene Produkt den grundlegenden Anforderungen und weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU entspricht. Ein Exemplar der Konformitätserklärung mit den grundlegenden Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG finden Sie unter plantronics.com/documentation

Bienvenido

Enhorabuena por la compra de este producto de Plantronics. Esta guía de inicio rápido contiene instrucciones para configurar y utilizar el sistema de auricular inalámbrico Savi W445A™ (D100A™ + auricular WH500A™).

Consulte las instrucciones en línea sobre seguridad en http://docs.plantronics.com/savi-400 para obtener información de este producto antes de su instalación o uso.

Requisitos del sistema

Los requisitos mínimos del sistema para Savi W445A son:

- Sistemas operativos compatibles: Windows XP®, Windows Vista®, Windows® 7
- Procesador: Pentium® a 400 MHz o equivalente (mínimo); Pentium a 1 GHz o equivalente (recomendado)
- RAM: 96 MB (mínimo); 256 MB (recomendado)
- Disco duro: 280 MB (mínimo); 500 MB (recomendado)
- Monitor: 800 x 600, 256 colores (mínimo); 1024 x 768 a color de alta densidad de 32 bits (recomendado)
- Internet Explorer® V6 o superior debe estar instalado en el sistema de usuario (necesario)

Guía del usuario completa y software de Plantronics

Le recomendamos que consulte la guía del usuario completa que encontrará en http://docs.plantronics.com/savi-400. La guía del usuario le proporcionará información detallada sobre cómo utilizar el sistema.

También recomendamos la instalación del software de Plantronics que encontrará en plantronics.com/software. Al instalarlo podrá:

- Responder de forma remota a llamadas entrantes de teléfonos Softphone
- Personalizar los ajustes del auricular y el adaptador USB de acuerdo con sus preferencias
- Gestionar automáticamente las aplicaciones multimedia de su ordenador para no perder nunca una llamada
- Acceder rápidamente a enlaces a información sobre asistencia del producto y actualización de software/firmware

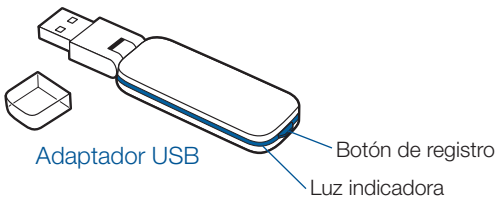
Registro del producto

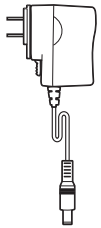
Para registrar el producto en línea, visite plantronics.com/productregistration. De esta manera, podremos proporcionarle el mejor servicio y asistencia técnica.

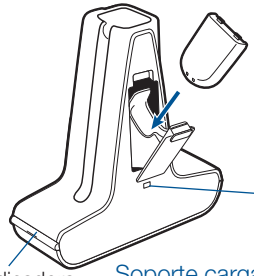
Asistencia técnica

En el centro de asistencia técnica de Plantronics estamos listos para atenderle. Encontrará respuesta a las preguntas más frecuentes, podrá realizar consultas a través del correo electrónico, obtener servicios a través de Internet o hablar directamente con un representante. Visite plantronics.com/support.

es

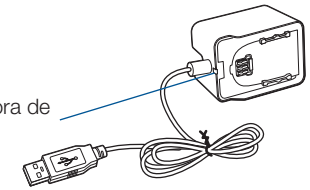


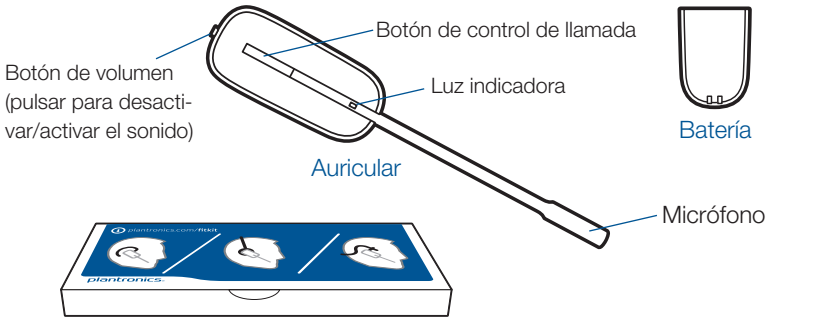

Unidad de alimentación de la base



Soporte cargador de clase superior y batería de repuesto

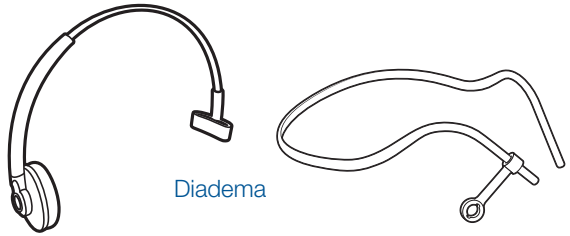
Luz indicadora de carga


Cable de carga USB de clase superior



Batería

Kit de ajuste con almohadillas de espuma, extremos y ganchos adicionales


Diadema

1 Conexión del adaptador USB al ordenador

1-1. **Inserte el adaptador USB en el puerto correspondiente del ordenador.** La luz indicadora del adaptador USB se iluminará en rojo sin parpadeo para indicar que el adaptador USB está encendido y pasará a verde sin parpadeo cuando encuentre el auricular.

1-2. **El adaptador USB puede doblarse como se indica.**

NOTA Es posible que deba cargar el auricular antes de que el adaptador USB pueda encontrarlo.

IMPORTANTE Se recomienda la actualización de Windows a las versiones de los paquetes de servicios que se indican a continuación:

Microsoft Windows XP Service Pack 3 (SP3) o superior
Microsoft Windows Vista Service Pack 1 (SP1) o superior

2 Conexión de la unidad de alimentación eléctrica al soporte cargador

2-1. **Conecte la unidad de alimentación de la base al enchufe de alimentación del soporte cargador.**

2-2. **Conecte la unidad de alimentación eléctrica a una toma de corriente.** La luz indicadora de alimentación se iluminará en verde sin parpadeo.

3 Instalación de la batería en el auricular

3-1. **Coloque la batería como se indica en el auricular y deslícela hasta que quede ajustada.**

NOTA Este producto tiene una batería reemplazable. Utilice sólo el tipo de batería proporcionado por Plantronics.

4 Estilos de colocación y montaje del auricular

4-1. **Elija un estilo de colocación y utilice el kit de ajuste para el montaje.**

NOTA Asegúrese de que el extremo más grande del auricular está orientado hacia el micrófono.

5 Acoplamiento y carga del auricular

5-1. **Empuje suavemente el auricular para colocarlo en la horquilla de carga.** La luz indicadora del auricular parpadeará en blanco para indicar que la batería del auricular se está cargando.

5-2. **Cárguelo al menos 20 minutos antes de utilizarlo por primera vez.** La carga completa se lleva a cabo en 3 horas.

TIEMPO DE CARGA

20 minutos .....
Carga mínima antes de utilizarlo por primera vez

3 horas .....
Carga completa

NOTA También puede utilizar el cable de carga USB para cargar el auricular. Para cargar correctamente el auricular con el cable de carga USB, el ordenador debe estar encendido y en modo activo (no en espera). El tiempo de carga puede variar en función del número de dispositivos que estén conectados a los puertos USB del ordenador.

6 Carga de batería de repuesto: soporte cargador o cable USB

6-1. **Soporte cargador de clase superior:** asegúrese de que la batería esté correctamente colocada en el compartimento de la batería. La luz indicadora de carga parpadea en verde durante la carga se enciende en verde sin parpadeo cuando está completamente cargada.

6-2. **Cable de carga USB de clase superior:** conecte el cargador USB a un puerto USB disponible del PC y coloque la batería en el receptáculo como se indica. Presione suavemente y deslice la batería hasta que oiga un clic. La luz indicadora de carga parpadea en verde durante la carga se enciende en verde sin parpadeo cuando está completamente cargada.

7 Carga del software

7-1. **Cargue el software de Plantronics desde el sitio plantronics.com/software. Haga clic en el botón "Download" (Descargar).**

8 Realización de una llamada de prueba

8-1. **Colóquese el auricular y, a continuación, pulse el botón de control de llamada del auricular.** La luz indicadora del adaptador USB parpadeará en verde para indicar que hay un enlace de radio activo con el auricular.

8-2. **Realice una llamada de prueba con el Softphone o la aplicación UC.**

8-3. **Ajuste el volumen de recepción y transmisión hasta un nivel cómodo mediante el control de volumen de la configuración de audio del Softphone o aplicación UC.**

8-4. **También es posible ajustar el volumen de escucha desde el auricular. Si lleva puesto el auricular en la oreja derecha, pulse el botón de volumen hacia arriba para aumentar el volumen y hacia abajo para disminuirlo.** El funcionamiento es el mismo si lleva el auricular en la oreja izquierda.

8-5. **Para desactivar y activar el sonido en una llamada, pulse el botón de volumen.** La luz indicadora del adaptador USB parpadeará en rojo cuando el auricular esté en modo Mute.

8-6. **Para finalizar la llamada de prueba, pulse el botón de control de llamada del auricular.**

⚠ No utilice los auriculares a un volumen muy alto durante un largo período de tiempo, ya que podría provocar pérdida de audición. Utilícelos a niveles moderados. Visite plantronics.com/healthandsafety para obtener más información sobre los auriculares y la audición.

Por la presente, Plantronics B.V. declara que el producto que se describe en la documentación incluida cumple los requisitos fundamentales y demás disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 1999/5/EC. La Declaración de conformidad relativa a los requisitos fundamentales de la directiva 1999/5/EC está disponible en plantronics.com/documentation

Tervetuloa

Onnittelumme uuden Plantronics-tuotteen hankinnasta. Tämä pikaopas sisältää langattoman Savi W445A™ (D100A™ + WH500A™-kuuloke) -kuulokejärjestelmän asennus- ja käyttöohjeet.

Katso online turvallisuusohjeita http://docs.plantronics.com/savi-400 tärkeitä tuoteturvallisuustiedot Lue kirjanen ennen laitteen asentamista tai käyttöönottoa.

Järjestelmävaatimukset

Järjestelmän vähimmäisvaatimukset Savi W445A -mallia varten:

- Tuetut käyttöjärjestelmät: Windows XP®, Windows Vista®, Windows® 7
- Suoritin: 400 MHz Pentium® tai vastaava (vähintään): 1 GHz Pentium tai vastaava (suositus)
- RAM-muisti: 96 Mt (vähintään), 256 Mt (suositus)
- Kiintolevy: 280 Mt (vähintään), 500 Mt (suositus)
- Näyttö: 800 x 600, 256 väriä (vähintään); 1024 x 768 High Color, 32-bittinen (suositus)
- Internet Explorer® 6 tai uudempi (pakollinen)

Käyttöoppaan kokoversio ja Plantronics-ohjelmisto

Suosittelemme, että tutustut täydelliseen käyttöohjeeseen osoitteessa http://docs.plantronics.com/savi-400. Käyttöoppaassa kuvataan järjestelmän käyttö yksityiskohtaisesti.

Suosittelemme myös, että asennat Plantronics-ohjelmiston, joka on saatavilla osoitteessa plantronics.com/software. Kun olet asentanut ohjelmiston, saat käyttöösi seuraavat toiminnot:

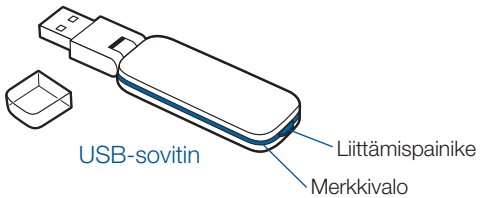
- puhelinohjelmiston kautta tuleviin puheluihin vastaaminen poissa työpöydän äärestä
- muokkaa kuulokkeen ja USB-sovittimen asetukset itsellesi sopiviksi
- automaattinen multimediahallinta puhelun aikana - ei enää vastaamattomia puheluita
- nopeat linkkiyhteydet tuotetukeen ja ohjelmiston tai laiteohjelmiston päivitystietoihin

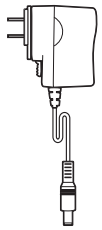
Rekisteröi hankkimasi laite

Rekisteröi laitteesi osoitteessa plantronics.com/productregistration, jotta voimme antaa sinulle parhaan mahdollisen palvelun ja teknisen tuen.

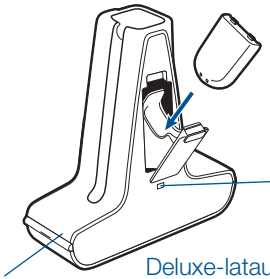
Tekninen tuki

Plantronicsin tekninen tuki auttaa sinua tarvittaessa. Voit tutustua usein kysyttyihin kysymyksiin, lähettää oman kysymyksesi sähköpostitse, saada Internet-tuotetukea tai keskustella suoraan Plantronicsin edustajan kanssa. Tutustu myös sivustoon plantronics.com/support.

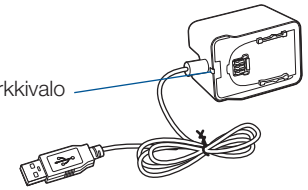




Tukiaseman verkkolaite



Deluxe-latausasema ja -vara-akku



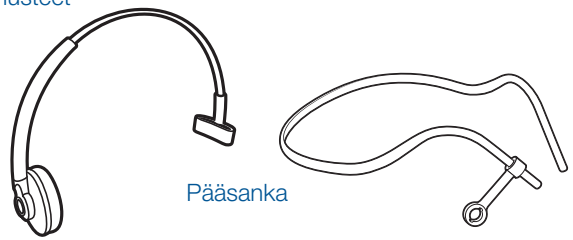
Deluxe-USB-latauskaapeli

Kuulokemikrofoni

Akku

Mikrofoni

Asennussarja, johon sisältyy korvasangat, korvanapit ja pehmusteet



Pääsanka

1 USB-sovittimen kytkeminen tietokoneeseen

1-1. **Kytke USB-sovitin tietokoneen USB-porttiin.** USB-sovittimen merkkivalo palaa punaisena, kun sovittimeen on kytketty virta, ja muuttuu vihreäksi, kun yhteys kuulokkeeseen on muodostettu.

1-2. **USB-sovittimen voi taittaa kuvan mukaisesti.**

HUOMAUTUS Kuuloke on ehkä ladattava, ennen kuin USB-sovitin löytää sen.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS Suosittelemme, että Windows Service Pack -päivitykset ovat alla mainitulla tasolla:

Microsoft Windows XP Service Pack 3 (SP3) tai uudempi
Microsoft Windows Vista Service Pack 1 (SP1) tai uudempi

2 Verkkolaitteen kytkeminen latausasemaan

2-1. **Kytke verkkolaite latausaseman virtaliittimeen.**

2-2. **Kytke verkkolaite pistorasiaan. Virran merkkivalo palaa vihreänä.**

3 Akun asettaminen kevytkuulokkeeseen

3-1. **Aseta akku kevytkuulokkeeseen kuvan osoittamalla tavalla ja liu'uta se paikalleen. Akun lukittuessa kuuluu naksahdus.**

HUOMAUTUS Tässä akussa on vaihdettava akku. Käytä vain Plantronicsin toimittamaa akkutyyppiä.

4 Kuulokkeen käyttötavan valinta ja kuulokkeen kokoaminen

4-1. **Valitse kuulokkeen käyttötapa ja kokoa kuuloke asennussarjan avulla.**

HUOMAUTUS Varmista, että korvatyynyn suuri pää osoittaa alaspäin mikrofonia kohden.

5 Kuulokkeen telakoiminen ja lataaminen

5-1. **Työnnä kuuloke varovasti lataustelineeseen.** Kuulokkeen merkkivalo vilkkuu valkoisena ja ilmaisee, että kuulokkeen akku latautuu.

5-2. **Lataa ainakin 20 minuuttia ennen ensimmäistä käyttöönottoa.** Kuulokkeen akun lataaminen täyteen kestää noin kolme tuntia.

LATAUSAIKA

20 min .....
Vähimmäislatausaika ennen ensimmäistä käyttökertaa

3 tuntia .....
Täysi lataus

HUOMAUTUS USB-latauskaapelia voi myös käyttää kuulokkeen lataamiseen. Jotta kuulokkeen lataaminen onnistuisi USB-kaapelin avulla, tietokoneen virran on oltava kytkettynä ja tietokoneen oltava käyttötilassa (ei virransäästötilassa). Latausaika vaihtelee sen mukaan, kuinka monta laitetta tietokoneen USB-portteihin on liitettynä.

6 Vara-akun lataaminen latausasemalla tai USB-kaapelilla

6-1. **Deluxe-latausasema:** Varmista, että akku on paikallaan akkulokerossa. Latauksen merkkivalo vilkkuu latauksen aikana vihreänä. Kun akku on täysi, valo palaa tasaisesti vihreänä.

6-2. **Deluxe-USB-latauskaapeli:** Liitä USB-laturi tietokoneen USB-porttiin ja asetta akku sille varattuun paikkaan. Työnnä varovasti alaspäin ja liu'uta akkua siten, että se napsahtaa paikalleen. Latauksen merkkivalo vilkkuu latauksen aikana vihreänä. Kun akku on täysi, valo palaa tasaisesti vihreänä.

7 Ohjelmiston lataaminen

7-1. **Lataa Plantronics-ohjelmisto käymällä osoitteessa plantronics.com/software ja napsauttamalla "Download" -painiketta.**

8 Koepuhelun soittaminen

8-1. **Aseta kevytkuuloke päähän ja paina kuulokkeen puhelunhallintapainiketta.** USB-sovittimen merkkivalo vilkkuu vihreänä, kun kuulokkeen ja sovittimen välillä on aktiivinen radioyhteys.

8-2. **Soita koepuhelu puhelinohjelmistolla tai UC-viestintäsovelluksella.**

8-3. **Säädä vastaanotto- ja lähetysäänenvoimakkuus sopivalle tasolle puhelinohjelmistossa tai UC-sovelluksen ääniasetuksissa.**

8-4. **Voit hienosäätää äänenvoimakkuutta kuulokkeen säätimellä. Jos pidät kuuloketta oikeassa korvassa, äänenvoimakkuuden säätöpainikkeen painallus ylöspäin lisää äänenvoimakkuutta ja painallus alaspäin vähentää sitä.** Toimi päinvastoin, jos käytät kuuloketta vasemmassa korvassa.

8-5. **Mykistä puhelu / poista mykistys painamalla äänenvoimakkuuspainike sisään.** USB-sovittimen merkkivalo vilkkuu punaisena, kun kuuloke mykistetään.

8-6. **Lopeta koepuhelu painamalla kuulokkeen puhelunhallintapainiketta.**

⚠ Älä käytä kevytkuuloketta/kuulokemikrofonia korkealla äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja. Suuri äänenvoimakkuus saattaa aiheuttaa kuulovaurion. Käytä aina kohtuullista äänenvoimakkuutta. Lisätietoja kuulokkeista ja kuulosta on osoitteessa plantronics.com/healthandsafety.

Plantronics B.V. vakuuttaa täten, että oheisessa käyttöoppaassa kuvattu tuote vastaa direktiivin 1999/5/EY olennaisia vaatimuksia ja muita tärkeitä ehtoja. Kopio direktiivin 1999/5/EY vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on osoitteessa plantronics.com/documentation

Bienvenue

Félicitations pour votre achat d'un produit Plantronics. Ce guide de mise en route rapide contient les instructions de configuration et d'utilisation du système de micro-casque/oreillette sans fil Savi W445A™ (D100A™ + appareil WH500A™).

Avant d'installer ou d'utiliser l'appareil, reportez-vous aux instructions de sécurité de la page Internet http://docs.plantronics.com/savi-400 pour obtenir des informations importantes relatives à la sécurité.

Configuration nécessaire du système

La configuration système du Savi W445A est la suivante :

- Systèmes d'exploitation pris en charge : Windows XP®, Windows Vista®, Windows® 7
- Processeur : processeur Pentium® 400 MHz ou équivalent (minimum) ; processeur Pentium 1 GHz ou équivalent (recommandé)
- Mémoire RAM : 96 Mo (minimum) ; 256 Mo (recommandé)
- Disque dur : 280 Mo (minimum) ; 500 Mo (recommandé)
- Affichage : 800 x 600, 256 couleurs (minimum) ; 1 024 x 768 pixels haute définition, 32 bits (recommandé)
- Internet Explorer® 6 ou version ultérieure doit être installé sur le système de l'utilisateur (requis)

Guide de l'utilisateur complet et logiciel Plantronics

Nous vous recommandons vivement de vous reporter au guide complet de l'utilisateur à l'adresse suivante : http://docs.plantronics.com/savi-400. Ce guide de l'utilisateur fournit des informations complètes sur l'utilisation de votre système.

Nous vous recommandons également d'installer le logiciel Plantronics à l'adresse suivante : plantronics.com/software. Une fois le logiciel Plantronics installé, vous pouvez :

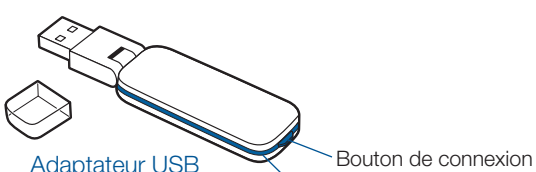
- Répondre à distance à des appels entrants via un logiciel de téléphonie
- Personnaliser les réglages du micro-casque/oreillette et de l'adaptateur USB à votre convenance
- Gérer automatiquement les applications multimédia du PC de sorte à ne jamais manquer un appel
- Accéder rapidement à des liens vers le service d'assistance produit et à des informations sur la mise à niveau des logiciels/micrologiciels

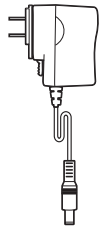
Enregistrement de votre produit

Visitez le site plantronics.com/productregistration pour enregistrer votre produit en ligne. Nous pourrons ainsi vous proposer le meilleur service et le meilleur soutien technique possible.

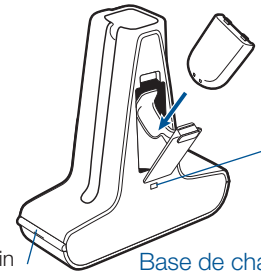
Obtenir de l'aide

Le centre d'assistance technique de Plantronics est prêt à vous aider ! Vous pouvez y trouver les réponses aux questions fréquemment posées, poser des questions par e-mail, bénéficier de nos services par Internet ou parler directement à un représentant. Visitez le site plantronics.com/support.

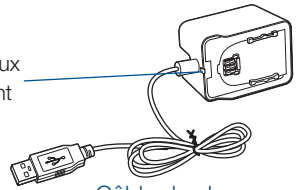




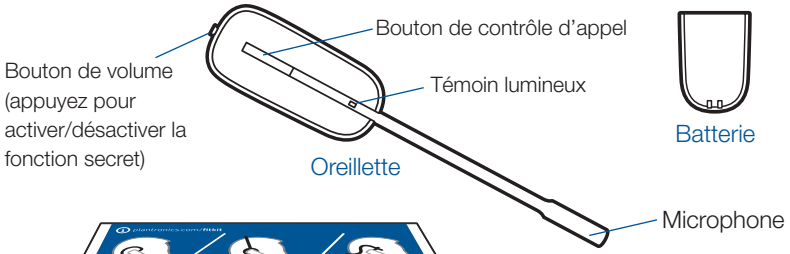
Alimentation de la base



Base de chargeur Deluxe et batterie de rechange

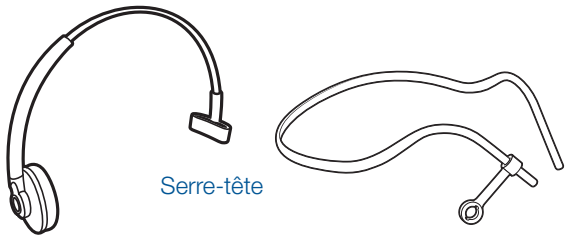


Câble de chargement USB Deluxe



Batterie

Kit d'assemblage comprenant : manche en mousse, embouts et contours d'oreille supplémentaires



Serre-tête

1 Connexion de l'adaptateur USB au PC

1-1. **Insérez l'adaptateur USB dans le port USB du PC.** Le témoin lumineux de l'adaptateur USB reste rouge pour indiquer que l'adaptateur USB est sous tension et devient vert lorsqu'il détecte l'appareil.

1-2. **L'adaptateur USB peut être plié comme illustré.**

REMARQUE Vous devrez peut-être charger le produit pour que l'adaptateur USB puisse le détecter.

REMARQUE IMPORTANTE Il est recommandé de mettre Windows à jour avec les Service Packs répertoriés ci-dessous :

Microsoft Windows XP Service Pack 3 (SP3) ou ultérieur
Microsoft Windows Vista Service Pack 1 (SP1) ou ultérieur

2 Connexion de l'alimentation à la base du chargeur

2-1. **Connectez l'alimentation de la base à la prise d'alimentation située sur la base du chargeur.**

2-2. **Branchez le cordon d'alimentation sur la prise de courant.** La lumière verte du témoin d'alimentation s'allume.

3 Installation de la batterie dans l'appareil

3-1. **Positionnez la batterie comme indiqué sur l'appareil et faites-la glisser jusqu'à ce qu'elle se mette en place.**

REMARQUE Ce produit dispose d'une batterie remplaçable. Utilisez uniquement le type de batterie fourni par Plantronics.

4 Choix du style de port de l'appareil et assemblage

4-1. **Choisissez un style de port et servez-vous du kit nécessaire à l'assemblage.**

REMARQUE Assurez-vous que l'extrémité large de l'embout soit dirigée vers le bas, vers le microphone.

5 Réceptacle et chargement de l'appareil

5-1. **Poussez délicatement l'oreillette au fond du socle de chargement.** Le témoin lumineux du micro-casque/oreillette clignote en blanc pour indiquer que la batterie est en charge.

5-2. **Chargez l'oreillette pendant au moins 20 minutes avant de l'utiliser pour la première fois.** Il faut compter trois heures pour un chargement complet.

TEMPS DE CHARGE

20 minutes ..... Charge minimale avant la première utilisation

3 heures ..... Charge complète

REMARQUE Le câble de chargement USB peut également être utilisé pour recharger le micro-casque/oreillette. Pour recharger correctement votre micro-casque/oreillette à l'aide du câble USB, le PC doit être sous tension et non en mode veille. Le temps de charge varie en fonction du nombre de périphériques alimentés par le(s) port(s) USB du PC.

6 Batterie de rechange - Base de chargeur ou câble USB

6-1. **Base de chargeur Deluxe -** Vérifiez que la batterie est correctement installée dans le compartiment pour batterie. Le témoin lumineux clignote en vert pendant le chargement et devient vert lorsque celui-ci est terminé.

6-2. **Câble de chargement USB Deluxe -** Connectez le chargeur USB à un port USB libre du PC et placez la batterie sur le réceptacle comme illustré. Appuyez légèrement, puis placez la batterie jusqu'à ce que vous la sentiez s'enclencher correctement. Le témoin lumineux clignote en vert pendant le chargement et devient vert lorsque celui-ci est terminé.

7 Téléchargement du logiciel

7-1. **Téléchargez le logiciel Plantronics en vous rendant sur plantronics.com/software et en cliquant sur le bouton « Télécharger ».**

8 Emission d'un appel test

8-1. **Avec votre micro-casque/oreillette allumé, appuyez sur le bouton de contrôle d'appel situé sur le micro-casque/oreillette.** Le témoin lumineux de l'adaptateur USB clignote en vert pour indiquer qu'une liaison radio est établie avec le micro-casque/oreillette.

8-2. **Effectuez un appel test via votre logiciel de téléphonie ou une application de communications unifiées (UC).**

8-3. **Réglez le volume d'écoute et de transmission sur un niveau adéquat à l'aide du contrôle du volume de votre logiciel de téléphonie ou de votre application UC.**

8-4. **Vous pouvez également ajuster le volume d'écoute sur le micro-casque/oreillette. Lorsque vous portez le micro-casque/oreillette sur l'oreille droite, déplacez le bouton d'augmentation du volume vers le haut pour augmenter le volume et vers le bas pour le diminuer.** Procédez de la même manière si vous portez l'appareil sur l'oreille gauche.

8-5. **Appuyez sur le bouton du volume pour activer/désactiver la fonction secret.** Le témoin lumineux de l'adaptateur USB clignote en rouge lorsque la fonction secret est activée.

8-6. **Pour mettre fin à l'appel test, appuyez sur le bouton de contrôle d'appel du micro-casque/oreillette.**

⚠ N'utilisez jamais le micro-casque/oreillette à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée afin d'éviter tout risque de pertes auditives. Ne dépassez pas un niveau d'écoute modéré. Consultez le site plantronics.com/healthandsafety pour obtenir de plus amples renseignements sur les micro-casques/oreillettes et l'audition.

Par la présente, Plantronics B.V. déclare que le produit décrit dans la documentation ci-jointe est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions importantes de la directive 1999/5/EC. Un exemplaire de la déclaration de conformité aux exigences fondamentales de la directive 1999/5/EC est disponible à l'adresse : plantronics.com/documentation

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto Plantronics. Questa guida rapida contiene istruzioni relative alla configurazione e all'utilizzo del sistema auricolare wireless Savi W445A™ (D100A™ + auricolare WH500A™).

Fare riferimento alle istruzioni sulla sicurezza online all'indirizzo http://docs.plantronics.com/savi-400 per informazioni importanti sulla sicurezza, prima dell'installazione o dell'utilizzo del prodotto.

Requisiti di sistema

Di seguito sono riportati i requisiti minimi di sistema per Savi W445A:

- Sistemi operativi supportati: Windows XP®, Windows Vista®, Windows® 7
- Processore: Pentium® da 400 MHz o equivalente (min.); Pentium da 1 GHz o equivalente (consigliato)
- RAM: 96 MB (min.); 256 MB (consigliato)
- Disco rigido: 280 MB (min.); 500 MB (consigliato)
- Monitor: 800 x 600, a 256 colori (min.); 1024 x 768 con modalità video a 65.536 colori, 32 bit (consigliato)
- Internet Explorer® 6 o superiore installato sul sistema (necessario)

Guida dell'utente completa e software Plantronics

Si consiglia di fare riferimento alla Guida dell'utente completa disponibile su http://docs.plantronics.com/savi-400. Questa guida dell'utente fornisce informazioni dettagliate sull'uso del sistema.

Si consiglia inoltre di installare il software Plantronics disponibile sul sito Web plantronics.com/software. Con il software Plantronics è possibile:

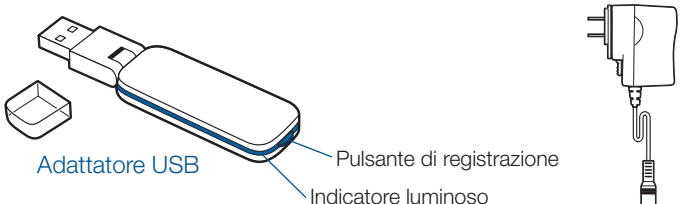
- Rispondere in remoto a chiamate in arrivo con il softphone
- Personalizzare le impostazioni dell'auricolare e dell'adattatore USB secondo le proprie esigenze
- Gestire automaticamente i contenuti multimediali del PC in modo da non perdere mai una chiamata
- Accedere rapidamente ai collegamenti con il servizio di assistenza ai prodotti e alle informazioni di aggiornamento del software/firmware

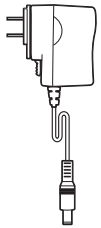
Registrazione del prodotto

Visitare il sito Web plantronics.com/productregistration per registrare online il prodotto acquistato e ricevere assistenza e supporto tecnico eccellenti.

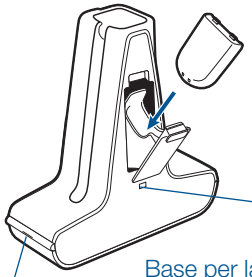
Come ricevere assistenza

Il centro di Assistenza tecnica di Plantronics è sempre a disposizione dei clienti. È possibile trovare risposta alle domande frequenti, inviare quesiti via e-mail, ricevere assistenza tramite Internet o contattare direttamente un rappresentante. Visitare il sito Web plantronics.com/support.

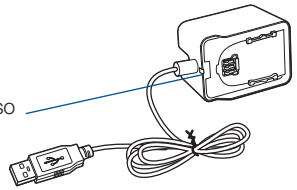




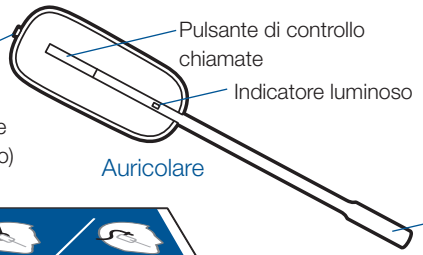
Alimentazione della base

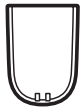


Base per la ricarica Deluxe e batteria di riserva



Cavo di ricarica USB Deluxe

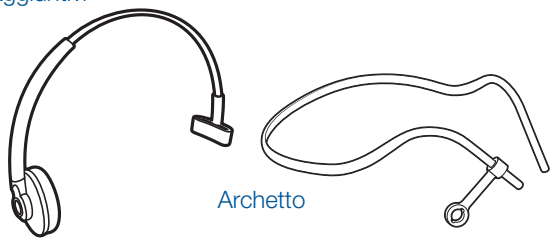

Pulsante di controllo del volume (premere per attivare/disattivare l'esclusione microfono)
Pulsante di controllo chiamate
Indicatore luminoso
Microfono



Batteria

Auricolare

Kit con supporti, cuscinetti e fascetta in schiuma aggiuntivi



Archetto

1 Collegamento dell'adattatore USB al PC

1-1. **Inserire l'adattatore USB nella porta USB del PC.** L'indicatore luminoso sull'adattatore USB diventa rosso fisso per indicare che l'adattatore USB è acceso e diventa verde fisso quando trova l'auricolare.

1-2. **L'adattatore USB può essere ripiegato come illustrato.**

NOTA Potrebbe essere necessario caricare l'auricolare prima di collegarlo all'adattatore USB.

IMPORTANTE Si consiglia di aggiornare Windows con i livelli Service Pack riportati di seguito:

Microsoft Windows XP - Service Pack 3 (SP3) o successivo
Microsoft Windows Vista - Service Pack 1 (SP1) o successivo

2 Collegamento dell'alimentatore alla base per la ricarica

2-1. **Collegare l'alimentatore della base al jack dell'alimentazione collocato sulla base del caricabatteria.**

2-2. **Collegare l'alimentatore alla presa elettrica.** L'indicatore luminoso di alimentazione diventa verde fisso.

3 Installazione della batteria nell'auricolare

3-1. **Posizionare la batteria sull'auricolare come illustrato e farla scorrere fino a quando non scatta in posizione.**

NOTA Il prodotto è fornito con una batteria sostituibile. Utilizzare solo il tipo di batteria fornito da Plantronics.

4 Scegliere e assemblare lo stile di cuffia preferito

4-1. **Scegliere uno stile di cuffia preferito e utilizzare il kit per l'assemblaggio.**

NOTA Assicurarsi che il lato più grande del cuscinetto sia rivolto verso il microfono.

5 Alloggiamento e ricarica dell'auricolare

5-1. **Posizionare l'auricolare nel supporto di ricarica premendo delicatamente.** L'indicatore luminoso sull'auricolare lampeggia in bianco per indicare che la batteria dell'auricolare è in carica.

5-2. **Lasciare in carica per almeno 20 minuti quando si utilizza per la prima volta.** Una ricarica completa richiede 3 ore.

TEMPO DI RICARICA

20 minuti .....
Ricarica minima al primo utilizzo

3 ore .....
Ricarica completa

NOTA Il cavo di ricarica USB può essere utilizzato anche per caricare l'auricolare. Per caricare correttamente l'auricolare con il cavo USB, il PC deve essere acceso e attivo (non in modalità standby). Il tempo di ricarica varia a seconda del numero di dispositivi che vengono alimentati dalle porte USB del PC.

6 Ricarica batteria di riserva - Base per la ricarica o cavo USB

6-1. **Base per la ricarica Deluxe:** assicurarsi che la batteria sia correttamente inserita nello scomparto della batteria. Durante la carica, l'indicatore luminoso lampeggia in verde e diventa verde fisso quando la carica è completata.

6-2. **Cavo di ricarica USB Deluxe:** collegare il caricabatteria USB a una delle porte USB disponibili del PC e inserire la batteria nello scomparto come illustrato. Premere delicatamente la batteria verso il basso e farla scorrere finché non scatta in posizione. Durante la carica, l'indicatore luminoso lampeggia in verde e diventa verde fisso quando la carica è completata.

7 Scaricare il software

7-1. **Per scaricare il software Plantronics, visitare il sito Web plantronics.com/software e fare clic sul pulsante "Scaricare".**

8 Esecuzione di una chiamata di prova

8-1. **Indossare l'auricolare e premere il pulsante di controllo chiamate sull'auricolare stesso.** L'indicatore luminoso dell'adattatore USB lampeggia in verde per indicare che il collegamento radio con l'auricolare è attivo.

8-2. **Eseguire una chiamata di prova utilizzando il softphone o l'applicazione di UC.**

8-3. **Regolare il volume di ascolto e di trasmissione a un livello adeguato mediante il controllo del volume del softphone o le impostazioni audio dell'applicazione di UC.**

8-4. **È possibile, inoltre, effettuare una regolazione fine del volume di ascolto sull'auricolare. Con l'auricolare sull'orecchio destro, spostare il pulsante del volume verso l'alto per aumentare il volume e verso il basso per ridurlo.** La procedura è inversa quando si indossa l'auricolare sull'orecchio sinistro.

8-5. **Premere il pulsante del volume per attivare/disattivare il microfono durante una chiamata.** L'indicatore luminoso dell'adattatore USB lampeggia in rosso quando l'auricolare è in modalità esclusione microfono.

8-6. **Per terminare la chiamata di prova, premere il pulsante di controllo chiamate sull'auricolare.**

⚠ Non utilizzare le cuffie o gli auricolari a volumi troppo elevati per periodi di tempo prolungati poiché ciò può compromettere le capacità uditive. Regolare il volume su livelli moderati. Per ulteriori informazioni relative ad auricolari e udito, visitare il sito Web plantronics.com/healthandsafety.

Plantronics B.V. dichiara che il prodotto descritto nella presente documentazione è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni in materia stabiliti dalla Direttiva 1999/5/EC. È possibile trovare una copia della dichiarazione di conformità ai requisiti fondamentali della direttiva 1999/5/CE all'indirizzo plantronics.com/documentation

Welkom

Gefeliciteerd met uw nieuwe Plantronics-product. In deze beknopte handleiding vindt u instructies voor het instellen en het gebruik van uw draadloze Savi W445A™-headsetsysteem (D100A™ + WH500A™-headset).

Raadpleeg voorafgaand aan de installatie en het gebruik van het product de belangrijke veiligheidsinformatie op http://docs.plantronics.com/savi-400.

Systeemvereisten

De minimale systeemvereisten voor Savi W445A zijn als volgt:

- Ondersteunde besturingssystemen: Windows XP®, Windows Vista® en Windows® 7
- Processor: Pentium®-processor van 400 MHz of gelijkwaardig (minimaal); Pentium-processor van 1 GHz of gelijkwaardig (aanbevolen)
- RAM: 96 MB (minimaal); 256 MB (aanbevolen)
- Schijfstation: 280 MB (minimaal); 500 MB (aanbevolen)
- Scherm: 800 x 600, 256 kleuren (minimaal); 1024 x 768 hoogst, 32-bits (aanbevolen)
- Internet Explorer® V6 of hoger moet op het systeem zijn geïnstalleerd (vereist)

Volledige Gebruikershandleiding en Plantronics-software

Wij raden u ten zeerste aan de volledige gebruikershandleiding te raadplegen op http://docs.plantronics.com/savi-400. Deze gebruikershandleiding biedt uitgebreide informatie over het gebruik van uw systeem.

We raden u ook aan de Plantronics-software te installeren. Deze vindt u hier: plantronics.com/software. Wanneer u deze hebt geïnstalleerd, kunt u:

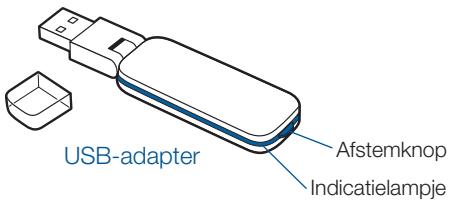
- Inkomende softphoneoproepen op afstand beantwoorden
- Instellingen voor de headset en de USB-adapter aanpassen aan uw persoonlijke voorkeuren
- Uw pc-multimediatoepassingen zodanig automatisch beheren dat u nooit meer een oproep mist
- Snel koppelingen openen naar productondersteuning en upgrade-informatie met betrekking tot software/firmware

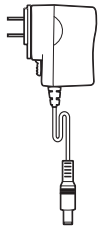
Uw product registreren

Registreer uw product online op plantronics.com/productregistration zodat we u de best mogelijke service en technische ondersteuning kunnen bieden.

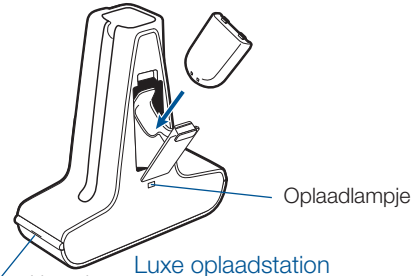
Ondersteuning vragen

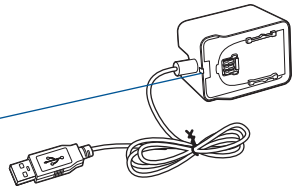
Het Plantronics Technical Assistance Center staat klaar om u te helpen. U kunt antwoorden vinden op veelgestelde vragen, een vraag stellen via e-mail, service ontvangen via internet of rechtstreeks met een medewerker spreken. Ga naar plantronics.com/support.



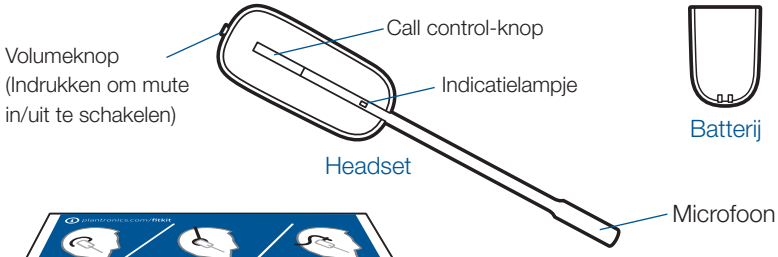


Voeding van het basisstation



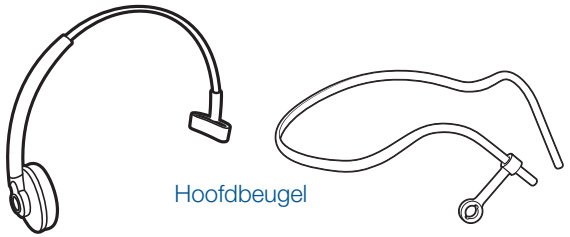


Luxe USB-oplaadkabel



Batterij

Set met extra oorhaakjes, oordopjes en schuimrubberen oorkussens



Hoofdbeugel

1 De USB-adapter op de pc aansluiten

1-1. **Sluit de USB-adapter aan op de USB-poort van de pc.** Het indicatielampje op de USB-adapter brandt rood om aan te geven dat de USB-adapter is ingeschakeld. Zodra de adapter de headset heeft gevonden, wordt het lampje groen.

1-2. **U kunt de USB-adapter opvouwen zoals weergegeven.**

OPMERKING mogelijk kan de USB-adapter de headset pas vinden nadat de headset is opgeladen.

BELANGRIJK wij raden u aan om Windows bij te werken met de onderstaande servicepacks:

Microsoft Windows XP Service Pack 3 (SP3) or later
Microsoft Windows Vista Service Pack 1 (SP1) or later

2 De voeding op het oplaadstation aansluiten

2-1. **Sluit de voeding aan op de voedingsaansluiting op het oplaadstation.**

2-2. **Sluit de voeding aan op een stopcontact.** Het aan-/uitlampje brandt ononderbroken groen.

3 De batterij in de headset plaatsen

3-1. **Plaats de batterij in de headset zoals weergegeven en schuif deze op zijn plaats totdat de batterij vastklikt.**

OPMERKING De batterij van dit product kan worden vervangen. Gebruik alleen het door Plantronics geleverde batterijtype.

4 Een draagstijl voor uw headset kiezen en monteren

4-1. **Kies een draagstijl voor uw headset en monteer de oordopjes.**

OPMERKING Zorg ervoor dat het grote uiteinde van het oordopje naar beneden wijst in de richting van de microfoon.

5 De headset in de houder plaatsen en opladen

5-1. **Duw de headset voorzichtig in de oplader/houder.** Het indicatielampje op de headset knippert wit om aan te geven dat de batterij van de headset wordt opgeladen.

5-2. **Laad de headset ten minste 20 minuten op voordat u deze voor het eerst gebruikt.** Het duurt 3 uur om uw headset volledig op te laden.

OPLAADTIJD

20 min. ..... Minimale oplaadduur vóór het eerste gebruik

3 uur ..... Volledige oplaadtijd

OPMERKING: de USB-oplaadkabel kan ook worden gebruikt om de headset op te laden. Als u uw headset wilt opladen, moet de pc ingeschakeld en actief zijn (niet in de stand-bymodus). De oplaadtijd is afhankelijk van het aantal andere apparaten dat op de USB-poort(en) van de pc is aangesloten.

6 Reserverbatterij opladen - Oplaadstation of USB-kabel

6-1. **Luxe oplaadstation -** Zorg ervoor dat de batterij correct is geplaatst in het batterijcompartiment. Het oplaadlampje knippert groen tijdens het opladen en brandt ononderbroken groen als de batterij volledig is opgeladen.

6-2. Luxe USB-oplaadkabel - Sluit de USB-oplader aan op een beschikbare USB-poort op de pc en plaats de batterij zoals weergegeven. Druk de batterij voorzichtig naar beneden en schuif deze verder totdat hij vastklikt. Het oplaadlampje knippert groen tijdens het opladen en brandt ononderbroken groen als de batterij volledig is opgeladen.

7 Software laden

7-1. **Laad de Plantronics-software door naar plantronics.com/software te gaan en op de knop “Download” (Downloaden) te klikken.**

8 Een testgesprek voeren

8-1. **Terwijl u de headset op hebt, drukt u op de call control-knop van de headset.** Het indicatielampje op de USB-adapter knippert groen om aan te geven dat er een actieve radioverbinding met de headset is.

8-2. **Plaats een testgesprek met behulp van uw softphone- of UC-applicatie.**

8-3. **Stel het luister- en spraakvolume in op een comfortabel niveau met behulp van de volumeregeling van uw softphone- of UC-audio-applicatie.**

8-4. **U kunt ook het luistervolume van de headset aanpassen. Wanneer u de headset op uw rechteroor draagt, drukt u de volumeknop omhoog in als u het volume wilt verhogen en de volumeknop omlaag als u het volume wilt verlagen.** Als u de headset op uw linkeroor draagt, werken de knoppen precies andersom.

8-5. **Druk de volumeknop in de mutefunctie tijdens het gesprek in of uit te schakelen.** Het indicatielampje van de USB-adapter knippert rood wanneer de mutefunctie van de headset is ingeschakeld.

8-6. **Als u het testgesprek wilt beëindigen, drukt u op de call control-knop op de headset.**

⚠ Gebruik hoofdtelefoons/headsets niet lange tijd achtereen met een hoog volume. Dit kan gehoorschade veroorzaken. Luister altijd met een normaal geluidsniveau. Bezoek plantronics.com/healthandsafety voor meer informatie over headsets en uw gehoor.

Hierbij verklaart Plantronics B.V. dat het in de bijgeleverde documentatie vermelde product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorwaarden van richtlijn 1999/5/EC. De tekst van de conformiteitsverklaring met de essentiële vereisten van 1999/5/EC vindt u op plantronics.com/documentation

Velkommen

Du har kjøpt et nytt Plantronics-produkt. Denne hurtigstartveiledningen inneholder instruksjoner for konfigurering og bruk av det trådløse hodesettsystemet Savi W445A™ (D100A™- + WH500A™-hodesett).

Se viktig online produktsikkerhetsinformasjon på http://docs.plantronics.com/savi-400 før du installerer eller bruker produktet.

Systemkrav

Minimumskravene for system for Savi W445A er som følger:

- Støttede operativsystemer: Windows XP®, Windows Vista®, Windows® 7
- Prosessor: 400 MHz Pentium®-prosessor eller tilsvarende (minst), 1 GHz Pentium-prosessor eller tilsvarende (anbefalt)
- RAM: 96 MB (minst), 256 MB (anbefalt)
- Harddisk: 280 MB (minst), 500 MB (anbefalt)
- Skjerm: 800 x 600, 256 farger (minst), 1024 x 768 høy farge, 32-biter (anbefalt)
- Internet Explorer® ver. 6 eller nyere må være på brukerens system (kreves)

Komplett brukerhåndbok og Plantronics-programvare

Vi anbefaler at du ser i den fullstendige brukerveiledningen på http://docs.plantronics.com/savi-400. Brukerveiledningen inneholder all informasjon om hvordan du bruker systemet.

Vi anbefaler også at du installerer Plantronics-programvaren som du finner på plantronics.com/software. Med denne installert kan du:

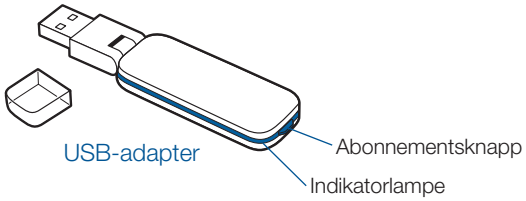
- Svare på innkommende PC-telefonsamtaler eksternt
- Tilpasse hodesettet og USB-adapterinnstillingene til de personlige preferansene dine.
- Administrere PC-multimediene automatisk så du aldri går glipp av en samtale
- Få rask tilgang til produktstøtte og oppgraderingsinformasjon om programvare/fastvare

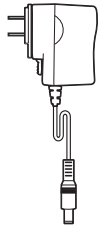
Registrere produktet

Gå til plantronics.com/productregistration for å registrere produktet på Internett, slik at vi kan gi deg best mulig service og teknisk støtte.

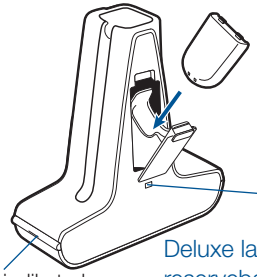
Få hjelp

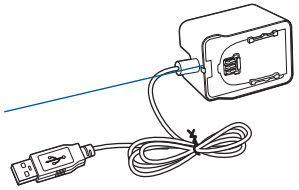
Plantronics Technical Assistance Center er klar til å hjelpe deg. Du kan finne svar på vanlige spørsmål, stille spørsmål via e-post, motta tjenester over Internett eller snakke direkte med en representant. Besøk oss på plantronics.com/support.



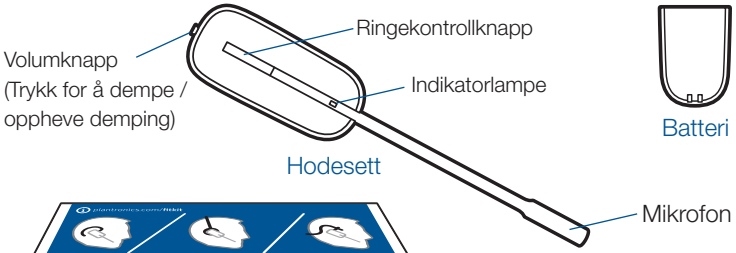


Strømledning til basen



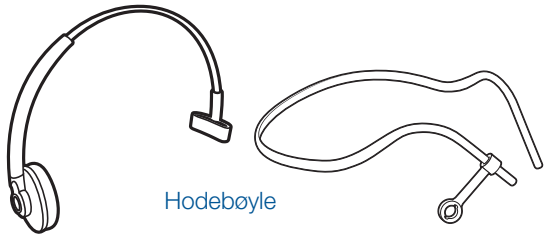


Deluxe USB-ladekabel



Batteri

Tilpasningssett med ekstra ørebøyler, øreproppper og skumhylse



Hodebøyle

1 Koble USB-adapteren til PCen

1-1. **Sett USB-adapteren inn i USB-porten på PCen.** Indikatorlampen på USB-adapteren lyser kontinuerlig rødt for å vise at USB-adapteren er på, og den kommer til å lyse kontinuerlig grønt når den finner hodesettet.

1-2. **USB-adapteren kan legges sammen som vist.**

MERK Det kan hende at du må lade hodesettet før USB-adapteren kan finne hodesettet.

VIKTIG Det anbefales at Windows oppdateres med servicepakkenivåene nedenfor:

Microsoft Windows XP-servicepakke 3 (SP3) eller nyere
Microsoft Windows Vista-servicepakke 1 (SP1) eller nyere

2 Koble strømledningen til ladebasen

2-1. **Koble basestrømledningen til kontakten på ladebasen.**

2-2. **Koble strømledningen til stikkontakten.** Strømindikatorlampen lyser kontinuerlig grønt.

3 Sette inn batteri i hodesett

3-1. **Plasser batteriet som vist på hodesettet, og skyv til batteriet klikker på plass.**

MERK Dette produktet har et batteri som kan byttes ut. Bruk bare batterier av typen som leveres av Plantronics.

4 Velge og sette sammen bæremåte for hodesett

4-1. **Velg en bæremåte for hodesettet, og bruk tilpasningssettet til å sette det sammen.**

MERK Kontroller at den store enden på øreproppen peker nedover mot mikrofonen.

5 Dokke og lade hodesettet

5-1. **Trykk forsiktig hodesettet inn i ladeholderen.** Indikatorlampen på hodesettet blinker hvitt for å indikere at batteriet til hodesettet lades.

5-2. **Lad opp i minst 20 minutter før første gangs bruk.** En komplett lading tar 3 timer.

LADETID

20 min ..... Minste opplading før første gangs bruk

3 timer ..... Full opplading

MERK USB-ladekabelen kan også brukes til å lade hodesettet. Hvis du skal lade opp hodesettet med USB-kabelen, må PCen være slått på og i en aktiv tilstand (ikke standby). Ladetiden varierer i henhold til antallet andre enheter som bruker strøm gjennom PCens USB-port(er).

6 Lade reservebatteri – ladebase eller USB-kabel

6-1. **Deluxe ladebase –** sørg for at batteriet er satt inn riktig i batterirommet. Ladeindikatoren blinker grønt under lading og lyser kontinuerlig grønt når det er fulladet.

6-2. **Deluxe USB-ladeledning –** koble USB-laderen til en tilgjengelig USB-port på PCen, og sett batteriet i holderen som vist. Trykk batteriet forsiktig ned og skyv det til det smetter på plass. Ladeindikatoren blinker grønt under lading og lyser kontinuerlig grønt når det er fulladet.

7 Laster programvare

7-1. **Last inn Plantronics-programvaren ved å gå til plantronics.com/software, og klikk på knappen Download (Last).**

8 Foreta en testsamtale

8-1. **Trykk på ringekontrollknappen på hodesettet når du har hodesettet på deg.** Indikaktorlampen på USB-adapteren blinker grønt for å indikere at en radiokobling er aktiv med hodesettet.

8-2. **Foreta en testsamtale med PC-telefonen eller UC-programmet.**

8-3. **Juster mottaker- og overføringsvolumet til et komfortabelt nivå ved hjelp av volumkontrollen i PC-telefonen eller UC-programoppsettet.**

8-4. **Du kan også fininnstille lyttevolumet på hodesettet. Når du bruker hodesettet på det høyre øret, trykker du volumknappen opp for å heve volumet og ned for å senke volumet.** Det motsatte gjelder når du bruker det på det venstre øret.

8-5. **Trykk på volumknappen for å dempe / oppheve dempingen av samtalen.** Indikatorlampen for USB-adapteren blinker rødt når hodesettet er dempet.

8-6. **Trykk på ringekontrollknappen på hodesettet for å avslutte testsamtalen.**

⚠ Ikke bruk hodetelefoner/hodesett med høyt volum i lange perioder om gangen. Dette kan føre til hørselstap. Bruk alltid moderate lyttenivåer. Gå til plantronics.com/healthandsafety hvis du vil vite mer om hodesett og hørsel.

Plantronics B.V. erklærer herved at produktet som er beskrevet i medfølgende dokumentasjon,er i overensstemmelse med de viktigste kravene og andre relevante bestemmelser i EU-direktivet 1999/5/EØF. En kopi av samsvarserklæringen med de viktigste kravene i 1999/5/EØF finnes på plantronics.com/documentation

Bem-vindo

Parabéns por ter adquirido um produto Plantronics. Este manual de utilização rápida contém instruções para configurar e utilizar o Sistema de Auricular Sem Fios Savi W445A™ (D100A™ + Auricular WH500A™).

Consulte as instruções de segurança online em http://docs.plantronics.com/savi-400 para obter informações importantes sobre a segurança do produto antes da sua instalação ou utilização.

Requisitos do sistema

Os requisitos mínimos do sistema para o Savi W445A são os seguintes:

- Sistemas operativos suportados: Windows XP®, Windows Vista®, Windows® 7
- Processador: processador Pentium® de 400 MHz ou equivalente (mínimo); processador Pentium de 1GHz ou equivalente (recomendado)
- RAM: 96 MB (mínimo); 256 MB (recomendado)
- Disco rígido: 280 MB (mínimo); 500 MB (recomendado)
- Visor: 800 x 600 de 256 cores (mínimo); 1024 x 768 high color de 32 bits (recomendado)
- O Internet Explorer® V6 ou superior necessita de estar instalado no sistema do utilizador (necessário)

Manual do Utilizador Completo e Software Plantronics

Recomendamos vivamente a consulta do manual do utilizador completo disponível em http://docs.plantronics.com/savi-400. O manual de utilizador fornece detalhes completos sobre como utilizar o sistema.

Recomendamos também a instalação do software Plantronics que se encontra em plantronics.com/software. Assim que o instalar, pode:

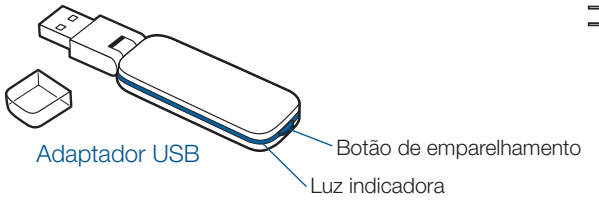
- Atender remotamente chamadas no softphone
- Personalize as definições do seu auricular e adaptador USB consoante as suas preferências pessoais
- Gerir o conteúdo multimédia no PC de forma automática para que nunca perca uma chamada
- Aceder rapidamente a ligações para apoio ao produto e informação de actualização do software/firmware

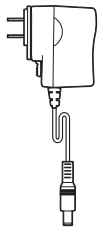
Registar o seu produto

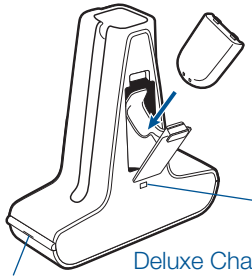
Visite plantronics.com/productregistration para registar o seu produto on-line para que possamos fornecer-lhe o melhor serviço e assistência técnica.

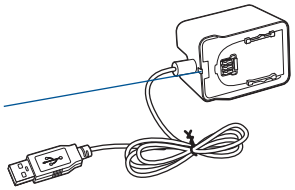
Obter Assistência

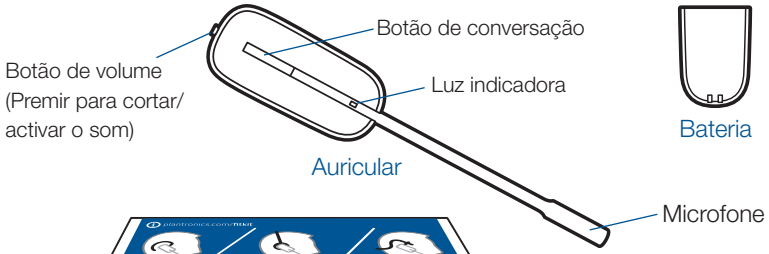
O Centro de Assistência Técnica da Plantronics está pronto para o ajudar. Poderá obter resposta às perguntas mais frequentes, esclarecer dúvidas por correio electrónico, receber assistência através da Internet ou falar directamente com um representante. Visite plantronics.com/support.




Fonte de alimentação da base

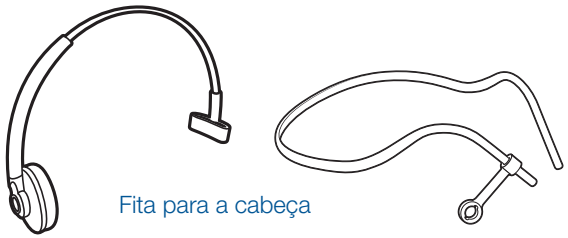



Deluxe USB Charging Cable



Bateria

Inclui kit com aros adicionais para as orelhas, almofadas para as orelhas e manga em espuma


Fita para a cabeça

1 Ligar o Adaptador USB ao PC

1-1. **Introduza o adaptador USB na Porta USB do PC.** A luz indicadora do adaptador USB fica vermelha para indicar que o adaptador USB está ligado e fica verde quando encontra o auricular.

1-2. **O adaptador USB pode ser dobrado conforme ilustrado.**

NOTA Pode ser necessário carregar o auricular antes de o adaptador USB o conseguir localizar.

IMPORTANT NOTE Recomenda-se que o Windows seja actualizado com os Service Pack listados abaixo:

Microsoft Windows XP Service Pack 3 (SP3) ou posterior
Microsoft Windows Vista Service Pack 1 (SP1) ou posterior

2 Ligar a fonte de alimentação à base de carregamento

2-1. **Ligue a fonte de alimentação da base à entrada correspondente na base de carregamento.**

2-2. **Ligue a fonte de alimentação à tomada.** A luz indicadora de alimentação apresenta-se verde.

3 Instalar a bateria no auricular

3-1. **Coloque a bateria no auricular, tal como indicado, e faça-a deslizar até encaixar (estalido).**

NOTA Este produto dispõe de uma bateria substituível. Utilize apenas o tipo de bateria fornecido pela Plantronics.

4 Escolher e montar o estilo de utilização do auricular

4-1. **Escolher um estilo de utilização do auricular e utilizar o kit para a montagem.**

NOTA Certifique-se de que a parte mais larga da almofada para a orelha está virada para baixo para o microfone.

5 Colocar o auricular no suporte e carregar

5-1. **Empurre suavemente o auricular no suporte para carregamento.** A luz indicadora no auricular apresenta-se branca intermitente para indicar que a bateria do auricular está a carregar.

5-2. **Carregue durante pelo menos 20 minutos antes da primeira utilização.** Para a carga completa, carregue durante 3 horas.

NOTA O cabo de carregamento USB também pode ser utilizado para carregar o auricular. Para carregar o auricular com sucesso com o cabo USB, o PC deverá estar ligado e activo (não em modo de suspensão). O período de carregamento poderá variar de acordo com o número de dispositivos ligados à(s) porta(s) USB do PC.

TEMPO DE CARREGAMENTO	
20 min. ..... Carregamento mínimo antes da primeira utilização	
3 horas ..... Carregamento completo	

6 Carregar a bateria sobresselente - Base de carregamento ou cabo USB

6-1. **Base de carregamento Deluxe -** certifique-se de que a bateria está colocada correctamente no compartimento da bateria. A luz indicadora de carregamento pisca a verde durante o carregamento e fica acesa quando está a bateria está totalmente carregada.

6-2. Cabo de carregamento USB Deluxe - ligue o carregador USB a uma porta USB disponível no PC e coloque a bateria no compartimento, como ilustrado. Empurre-a com cuidado para baixo e faça-a deslizar até encaixar com um estalido. A luz indicadora de carregamento pisca a verde durante o carregamento e fica acesa quando está a bateria está totalmente carregada.

7 Carregar o software

7-1. **Carregue o software Plantronics através do site plantronics.com/software e clique no botão "Transferir."**

8 Efectuar uma chamada de teste

8-1. **Enquanto estiver a utilizar o auricular, prima o botão de conversação no mesmo.** A luz indicadora do adaptador USB apresenta-se verde intermitente, indicando que existe uma ligação rádio activa com o auricular.

8-2 **Efectue uma chamada de teste utilizando a aplicação softphone ou UC.**

8-3. **Ajuste o volume de recepção e transmissão para níveis confortáveis, utilizando o controlo de volume na configuração áudio da aplicação do seu softphone ou UC.**

8-4. **Poderá ainda efectuar a sintonização fina do volume de audição no auricular. Enquanto estiver a utilizar o auricular na orelha direita, prima o botão do volume para cima para aumentar o volume e prima-o para baixo para diminuir o volume.** Faça o contrário quando estiver a utilizar o auricular na orelha esquerda.

8-5. **Prima o botão de volume para cortar/activar o som da chamada.** A luz indicadora do adaptador USB apresenta-se vermelho intermitente quando o auricular se encontra com o corte de som activo.

8-6. **Para terminar a chamada de teste, prima o botão de conversação no auricular.**

⚠ Não utilize auscultadores / auriculares com volumes de som muito elevados durante longos períodos de tempo. Se o fizer, corre o risco de perda de audição. Oiça sempre em níveis moderados. Visite plantronics.com/healthandsafety para mais informações acerca de auriculares e audição.

Pela presente, a Plantronics B.V. declar que o produto descrito na documentação inclusa cumpre os requisitos essenciais e outras provisões aplicáveis da Directiva 1999/5/CE. Uma cópia da Declaração de Conformidade com os requisitos essenciais da 1999/5/CE pode ser encontrada em plantronics.com/documentation

Välkommen

Grattis till valet av din nya Plantronics-produkt. Den här snabbstarthandboken innehåller instruktioner för inställning och användning av det trådlösa Savi W445A™-headsetsystemet (D100A™ + WH500A™-headset).

Innan du installerar eller börjar använda produkten bör du läsa onlinesäkerhetsanvisningarna på http://docs.plantronics.com/savi-400 som innehåller viktig säkerhetsinformation.

Systemkrav

Lägsta systemkrav för Savi W445A:

- Operativsystem som kan användas: Windows XP®, Windows Vista®, Windows® 7
- Processor: 400 MHz Pentium®-processor eller motsvarande (lägsta krav), 1 GHz Pentium-processor eller motsvarande (rekommenderas)
- RAM: 96 MB (lägsta krav); 256 MB (rekommenderas)
- Hårddisk: 280 MB (lägsta krav); 500 MB (rekommenderas)
- Skärm: 800 x 600, 256 färger (lägsta krav); 1024 x 768 High Color, 32-bitar (rekommenderas)
- Internet Explorer® V6 eller senare måste vara installerat i användarens system (krav)

Fullständig användarhandbok och Plantronics-programvara

Vi rekommenderar att du läser den fullständiga användarhandboken som finns på http://docs.plantronics.com/savi-400. Användarhandboken innehåller utförlig användarinformation om produkten.

Vi rekommenderar även att du installerar Plantronics-programvaran som finns på plantronics.com/software. När du har installerat den kan du:

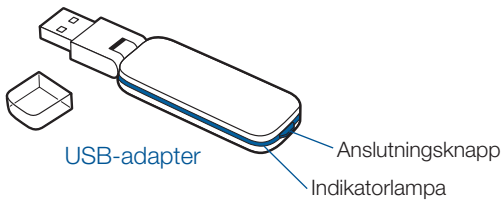
- Fjärrbesvara inkommande telefonprogramsamtal
- Anpassa inställningarna för headsetet och USB-adaptern efter ditt sätt att arbeta
- Automatiskt hantera multimedia på datorn så att du aldrig missar ett samtal
- Snabbt få åtkomst till länkar där du kan få produktsupport och uppgraderingsinformation om program och inbyggd programvara

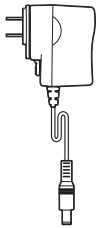
Registrera produkten

Gå till plantronics.com/productregistration och registrera produkten online, så kan vi ge dig bästa möjliga service och tekniska support.

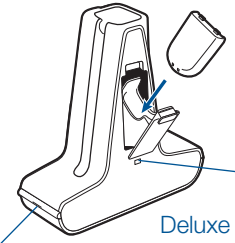
Hjälp

Plantronics Technical Assistance Center står berett att hjälpa dig. Du kan läsa vanliga frågor och svar, ställa frågor via e-post, få service via internet eller prata direkt med supportpersonal. Gå till plantronics.com/support.



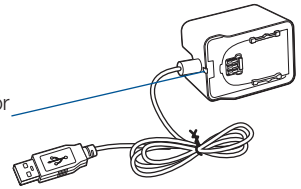


Nätadapter för basstationen

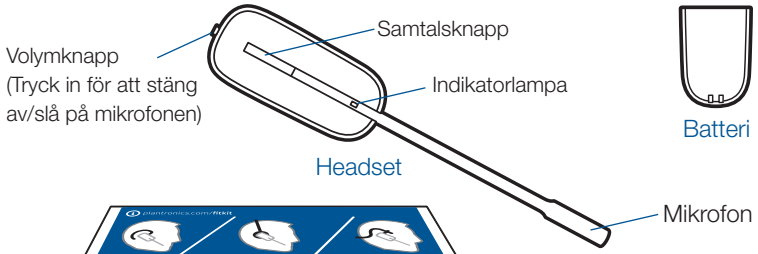


Deluxe basstation och reservbatteri

Indikatorlampa för laddning

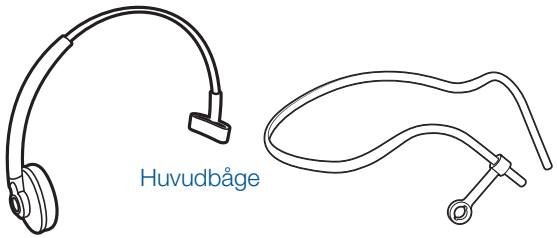


Deluxe USB-laddningskabel



Batteri

Tillbehörspaket med extra öronbyglar, öronsnäckor och skumgummiskydd



Huvudbåge

1 Ansluta USB-adaptern till en dator

1-1. **Anslut USB-adaptern till en USB-port på datorn. Indikatorlampan på USB-adaptern lyser med fast rött sken, vilket visar att USB-adaptern är påslagen. Lampan växlar till fast grönt sken när headsetet hittas.**

1-2. **USB-adaptern kan vikas som i bilden.**

OBS! Det kan hända att du måste ladda headsetet för att USB-adaptern ska hitta det.

VIKTIGT! Vi rekommenderar att Windows uppdateras till de Service Pack-nivåer som anges nedan:

Microsoft Windows XP Service Pack 3 (SP3) eller senare
Microsoft Windows Vista Service Pack 1 (SP1) eller senare

2 Ansluta nätadaptern till basstationen

2-1. **Anslut nätadaptern till uttaget på basstationen.**

2-2. **Anslut nätadaptern till ett strömuttag.** Strömindikatorn lyser med fast grönt sken.

3 Installera batteriet i headsetet

3-1. **Placera batteriet enligt anvisningarna på headsetet och tryck fast batteriet. Ett klickljud hörs.**

OBS! Den här produkten har ett utbytbart batteri. Använd endast den batterityp som tillhandahålls av Plantronics.

4 Välja bärstil och sätta ihop headsetet

4-1. **Välj hur du vill bära headsetet och använd tillbehörspaketet för att sätta ihop det.**

OBS! Se till att den bredare änden av öronsnäckan är riktad mot mikrofonen.

5 Docka och ladda headsetet

5-1. **Skjut försiktigt in headsetet i laddningsklykan.** Indikatorlampan på headsetet blinkar vitt när batteriet i headsetet laddas.

5-2. **Ladda i minst 20 minuter före första användningstillfället.** En fullständig laddning tar tre timmar.

LADDNINGSTID

20 minuter .....
Minsta laddning innan du använder det första gången

3 timmar .....
Fullständig laddning.

OBS! USB-laddkabeln kan även användas för att ladda headsetet. För att headsetet ska laddas på rätt sätt med USB-kabeln måste datorn vara på och i aktivt läge (inte vänteläge). Laddningstiden kan variera beroende på antalet andra enheter som strömförsörjs via datorns USB-portar.

6 Laddare för reservbatteri – Basstation eller USB-kabel

6-1. **Deluxe basstation –** Kontrollera att batteriet är korrekt isatt i batterifacket. Indikatorlampan för laddning blinkar grönt vid laddning och lyser med ett fast sken när batteriet är fulladdat.

6-2. **Deluxe USB-laddningskabel –** Anslut USB-ladddningskabeln till en tillgänglig USB-port på en dator och placera batteriet i hållaren på det sätt som visas. Tryck försiktigt ned batteriet och skjut det sedan tills det klickar på plats. Indikatorlampan för laddning blinkar grönt vid laddning och lyser med ett fast sken när batteriet är fulladdat.

7 Läsa in programvara

7.1 **Läs in Plantronics-programvaran genom att gå till plantronics.com/software och klicka på knappen Download.**

8 Ringa ett testsamtal

8-1. **Medan du använder headsetet trycker du på samtalsknappen på headsetet.** Indikatorlampan för USB-adaptern blinkar grönt för att visas att en radiolänk till headsetet är aktiv.

8-2. **Ring ett testsamtal med telefonprogrammet eller UC-programmet.**

8-3. **Justera mottagnings- och sändningsvolym till lagom nivå med volymkontrollen i telefonprogrammet eller UC-programmet.**

8-4. **Du kan finjustera lyssningsvolymen på headsetet. När du använder headsetet på höger öra höjer du volymen genom att skjuta volymknappen uppåt och sänker volymen genom att skjuta volymknappen nedåt.** Gör på motsatt sätt när du använder headsetet på vänster öra.

8-5. **Stäng av/slå på mikrofonen under ett samtal genom att trycka in volymknappen.** Indikatorlampan för USB-adaptern blinkar rött när sekretessfunktionen för headsetet är aktiverad.

8-6. **Du avslutar testsamtalet genom att trycka på samtalsknappen på headsetet.**

⚠ Använd inte hörlurar/headset vid höga volymer under längre tidsperioder. Det kan orsaka hörselskador. Lyssna alltid med måttliga ljudnivåer. Mer information om headset och hörsel finns på plantronics.com/healthandsafety.

sv

Plantronics B.V. försäkrar härmed att produkten som beskrivs i den medföljande dokumentationen uppfyller de grundläggande villkoren och andra relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EC. Om du vill ha en kopia av försäkran om överensstämmelse enligt de huvudsakliga kraven i 1999/5/EC går du till plantronics.com/documentation

ar إرشادات حول السلامة
يرجى مراجعة إرشادات الأمان عبر إنترنت على الموقع http://docs.plantronics.com/savi-400 للحصول على معلومات هامة حول أمان المنتج قبل تثبيته أو استخدامه.

bg Инструкции за безопасност
Направете справка с инструкциите за безопасност на http://docs.plantronics.com/savi-400 за важна информация за безопасността на продукта, преди да го инсталирате или използвате.

С настоящото Plantronics B.V. декларира, че продуктът, описан в придружаващата документация, е в с ъответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива Directive 1999/5/EC. Копие на Декларацията за съответствие с основните изисквания на 1999/5/EC може да се намери на plantronics.com/documentation

cs Bezpečnostní pokyny
Před instalací a používáním výrobku si projděte bezpečnostní pokyny uvedené online na webu http://docs.plantronics.com/savi-400, kde se dozvíte důležité informace o bezpečnosti výrobku.

Společnost Plantronics B.V. prohlašuje, že výrobek popsaný v přiložené dokumentaci je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC. Kopie Prohlášení o shodě se základními požadavky směrnice 1999/5/EC lze nalézt na adrese plantronics.com/documentation

el Οδηγίες για την ασφάλεια
Για σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση ή τη χρήση του, ανατρέξτε στις οδηγίες ασφάλειας στο διαδίκτυο στη διεύθυνση http://docs.plantronics.com/savi-400.

Με το παρόν, η Plantronics B.V. δηλώνει υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο συνοδευτικό υλικό τεκμηρί ωσης συμμορφούται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΟΚ. Ένα αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΟΚ υπάρχει στη διεύθυνση plantronics.com/documentation στο Διαδίκτυο.

et Käesolevaga kinnitab Plantronics B.V., et kaasasolevas dokumentatsioonis kirjeldatud toode vastab Direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja teistele asjakohastele määrustele. 1999/5/EÜ põhinõuete Vastavusavalduse koopia asub aadressil plantronics.com/documentation

fa دستورالعمل های ایمنی
برای بررسی اطلاعات مهم ایمنی محصول قبل از نصب یا استفاده از آن، لطفا به دستورالعمل های ایمنی که به صورت آنلاین در سایت http://docs.plantronics.com/savi-400 در دسترس است، مراجعه نمایید.

ga Leis seo, cinntíonn Plantronics B.V. go gcomhlíonann an táirge a thuariscítear sa doiciméadú tionlacain na riachtanais bhunúsacha agus na forálacha eile a bhaineann le Treorach 1999/5/EC. Tá cóip de Dhearbhú Comhlíonta do na riachtanais bhunúsacha a bhaineann le Treorach 1999/5/EC le fáil ó plantronics.com/documentation

he תוחיטב תוארוה
תבותכב תונווקמה תחוטיבה תואורהב אשונב עדימ תלבקל ,רצומב שומישה וא הנקתהה ינפל http://docs.plantronics.com/savi-400.

hr Sigurnosne upute Prije postavljanja ili korištenja proizvoda pročitajte sigurnosne upute na web-stranici http://docs.plantronics.com/savi-400 kako biste saznali važne informacije o sigurnosti proizvoda.

Tvrtka Plantronics B.V. ovim izjavljuje da je proizvod opisan u popratnoj dokumentaciji u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Smjernice 1999/5/EC. Kopiju Deklaracije o sukladnosti s bitnim zahtjevima sa smjernicama 1999/5/EC možete pronaći na adresi plantronics.com/documentation**hu** Biztonsági előírások

Az üzembe helyezés, illetve a termék használata előtt a termék lényeges biztonsági adatainak megismeréséhez tanulmányozza az online biztonsági előírásokat a http://docs.plantronics.com/savi-400 weboldalon.

A Plantronics B.V. ezúton kijelenti, hogy a mellékelt dokumentációban leírt termék megfelel az
1999/5/EK irányelv alapkövetelményeinek és más fontos rendelkezéseinek. Az 1999/5/EK irányelv alapkövetelményeire vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat másolatát megtalálhatja a következő címen: plantronics.com/documentation

is Hér með lýsir Plantronics B.V. því yfir að varan sem lýst er í meðfylgjandi bæklingi sé í samræmi við nauðsynleg skilyrði og önnur viðeigandi ákvæði tilskipunar 1999/5/EB um þráðlausan fjarskiptabúnað og notendabúnað. Hægt er að nálgast eintak af Samræmisyfirlýsingunni um nauðsynleg skilyrði tilskipunar 1999/5/EB á plantronics.com/documentation

lt Plantronics B.V. garantuoja, kad gaminys, aprašytas papildomuose dokumentuose, visiškai atitinka pagrindinius Direktyvos1999/5/EC reikalavimus ir kitas su ja susijusias nuostatas. Atitikties pagrindiniams Direktyvos 1999/5/EC reikalavimams deklaracijos kopiją rasite adresu plantronics.com/documentation

lv Ar šo Plantronics B.V. paziņo, ka pievienotajos dokumentos aprakstītais produkts atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem. Deklarācijas par atbilstību galvenajām 1999/5/EK prasībām kopiju var atrast plantronics.com/documentation

mk Безбедносни упатства
Ве молиме разгледајте ги безбедносните инструкции на интернет на http://docs.plantronics.com/savi-400 во врска со важни информации за безбедноста и производот пред инсталирањето или користењето на производот.

mt Hawnhekk, Plantronics B.V. tiddikjara li l-prodott deskritt fid-dokumentazzjoni li qed takkompanjah hu konformimal-ħtiġijiet essenzjali u ma' provvedimenti rilevanti oħrajn ta' Direttiva 1999/5/KE. Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità mal-ħtiġijiet essenzjali ta' 1999/5/KE tinsab fuq plantronics.com/documentation

pl Instrukcje bezpieczeństwa
Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy zapoznać się z ważnymi informacjami na temat zachowania bezpieczeństwa znajdującymi się w broszurze pt. „Instrukcje bezpieczeństwa", dostępnej na stronie internetowej pod adresem http://docs.plantronics.com/savi-400.

Niniejszym firma Plantronics B.V. oświadcza, że produkt opisany w dołączonej dokumentacji jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Kopia Deklaracji zgodności z podstawowymi wymogami dyrektywy 1999/5/WE jest dostępna pod adresem plantronics.com/documentation

ro Instrucțiuni de siguranță
Pentru informații importante despre siguranța produsului, înainte de instalarea sau utilizarea acestuia, consultați instrucțiunile online de siguranță de la http://docs.plantronics.com/savi-400

Prin prezenta, Plantronics B.V. declară că produsul descris în documentația alăturată este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. O
copie a declarației de conformitate cu cerințele esențiale din 1999/5/CE poate fi găsită la plantronics.com/documentation

ru Инструкции по безопасности
Перед установкой и использованием устройства прочтите важную информацию о мерах безопасности, изложенную на сайте http://docs.plantronics.com/savi-400

sk Týmto spoločnosť Plantronics B.V. vyhlasuje, že výrobok opísaný v priloženej dokumentácii spĺňa najdôležitejšie požiadavky a ostatné relevantné ustanovenia Smernice 1999/5/EC. Kópiu Vyhlásenia o zhode s najdôležitejšími požiadavkami smernice 1999/5/EC môžete nájsť na stránke plantronics.com/documentation

sl Varnostna nav odila
Pred namestitvijo ali uporabo izdelka si na spletni strani http://docs.plantronics.com/savi-400 oglejte pomembna varnostna navodila za izdelek.

Podjetje Plantronics B.V. izjavlja, da je izdelek, opisan v priloženi dokumentaciji, v skladu s temeljnimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/ES. Kopijo izjave o skladnosti s temeljnimi zahtevami Direktive 1999/5/ES lahko najdete na spletnem mestu plantronics.com/documentation

tr Güvenlik Talimatları

Ürünü yüklemeye veya kullanmaya başlamadan önce,http://docs.plantronics.com/savi-400 adresinde bulunan önemli güvenlik bilgilerini okuyun.

Plantronics B.V. olarak, ilişikteki belgede tanıtılan ürünün, 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel şartlarına ve diğer ilgili maddelerine uygun olduğunu beyan ederiz. 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel şartlarına Uygunluk Bildirimi'nin kopyasını plantronics.com/documentation adresinde bulabilirsiniz.

This product is TCO certified, for more information visit www.plantronics.com/tco

Plantronics, Inc.
345 Encinal Street
Santa Cruz, CA 95060
United States
Tel: 800-544-4660
plantronics.com

Plantronics BV
South Point Building C
Scorpius 140
2132 LR Hoofddorp
Netherlands

For product support contact us at plantronics.com/support.

Australia

Z109 N10687

AЯ46

EEE Yönetmeliğine Uygundur

© 2013 Plantronics, Inc. All rights reserved. Plantronics, D100A, Savi, WH500A and W445A are trademarks or registered trademarks of Plantronics, Inc. Microsoft, Internet Explorer, Windows XP, Windows Vista, and Windows 7 are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the US and other countries. Pentium is a trademark of Intel Corporation in the U.S. and other countries. All other trademarks are the property of their respective owners.

Patents: US, 7,633,963; D643,834; D635,962; BR DI70057796; CN ZL201030674530.7; ZL201030710900.8; EM 001788878-0001; 001792276-0003; IN 233102; KR 30-655804; TW D143596; D143955.

200745-02 (07.13)

plantronics.